

# Eppsteiner Zeitung

www.eppsteiner-zeitung.de

Auflage: 7300

Kostenbeitrag: Jährlich 20,- Euro



Unabhängige Zeitung mit amtlichen Bekanntmachungen der Stadt Eppstein, Nachrichten der Vereine, Parteien und Kirchengemeinden  
Erscheint einmal wöchentlich in allen Haushalten der Stadt



Donnerstag, 22. April 2021

Nr. 16 / 71. Jahrgang

## In eigener Sache

Weiterhin liegt das gesellschaftliche Leben brach. Wir haben uns deshalb entschlossen, die Eppsteiner Zeitung im Mai aus wirtschaftlichen Gründen wieder 14-tägig als Doppelausgabe zu produzieren. Nächste Woche, am 29. April, gibt es die erste Doppelausgabe. Alles, was wir bis 13. Mai in der Stadt verbreiten sollen, müsste der Redaktion/Anzeigenabteilung bis Montag, 26. April, mitgeteilt werden.

Wir danken für Ihr Verständnis. Der Verlag

## Testpflicht an Schulen

Mit dem Ende der Osterferien gilt auch an Eppsteins Schulen eine Testpflicht. Alle Schüler müssen seit Montag einen negativen Corona-Test vorweisen, um am Präsenzunterricht teilnehmen zu können und müssen sich zweimal pro Woche selbst testen. Deshalb verteilte der Kreis an allen Schulen ausreichend Selbsttests. Alle drei Schulen berichten, dass die Teststrategie erfolgreich gestartet sei. Unterstützt werden die Schulen dabei vom DRK-Ortsverband, der Paten für die einzelnen Schulen abstellt.

In der Freiherr-vom-Stein-Schule führten am Montag rund 150 Schülerinnen und Schüler den ersten Schnelltest in der Schule durch. Wie an der Comenius-Schule hat ein DRK-Helfer die Lehrerinnen und Lehrer in der letzten Ferienwoche geschult und Tipps für einen reibungslosen Ablauf gegeben. In der Burg-Schule begleitete DRK-Pate Stephan Racky die Klassen während der ersten Schultage sogar persönlich und gab insbesondere in den ersten und zweiten Klassen mit seinem Rat Sicherheit.

Fortsetzung auf Seite 10

## TC Bremthal: Platzöffnung sehnsüchtig erwartet!

Endlich wieder ihren Sport zu treiben, darauf freuen sich die Spielerinnen und Spieler des TC 71 Bremthal in ihrem 50. Jubiläumsjahr besonders. Seit Dienstag dürfen sie wieder: Der Tennisclub startete an diesem Tag offiziell in die Saison 2021. Nach Nachfrösten waren zuvor erneut Arbeiten an den Plätzen notwendig geworden. Gespielt werden darf nur unter strikter Einhaltung aller von der Hessischen Landesregierung beschlossenen Maßnahmen zur Eindämmung der Corona-Pandemie.

Fortsetzung auf Seite 11



Das Testzentrum nutzt die Absperrungen, die die Tischtennispieler sonst bei Turnieren verwenden. Fotos: Beate Schuchard-Palmert

## „Datenbachhalle ist optimal“

Am Tag der Eröffnung des neuen Testzentrums in der Datenbachhalle kamen 117 Besucher, um sich auf den Coronavirus testen zu lassen. Unter den ersten Testpersonen waren Bürgermeister Alexander Simon und Erste Stadträtin Sabine Bergold, außerdem kamen einige Magistratsmitglieder und Stadtverordnete sowie die designierte Ehlhaltener Ortsvorsteherin Martina Smolorz, um sich den Ablauf im Testcenter anzuschauen, die meisten durch einen persönlichen Schnelltest.

Am Montag war der Zulauf deutlich geringer als am Freitag. Das sei zu erwarten gewesen, räumt Jeff Mertens vom Betreiber, dem ASB Westhessen, ein. Zum Wochenende hin sei die Nachfrage erfahrungsgemäß am größten, sagt Mertens mit Blick auf vier andere Testcen-

ter des Regionalverbandes in Niedernhausen, Eschborn und in Wiesbaden. Deshalb stand für Stadt und ASB bereits am Freitag fest, dass das neue Testcenter künftig nicht nur montags und freitags von 9 bis 17 Uhr, sondern auch samstags von 9 bis 13 Uhr öffnet.

Drei bis vier Mitarbeiter, je nach Andrang, kümmern sich um die Testwilligen. Die Datenbachhalle sei optimal, lobt Ahmed Sras, Stellvertretender Vorsitzender des ASB Westhessen – ausreichend Parkplätze davor und Platz genug für Wartende und vier Testkabinen in der Halle. Anmeldungen werden im Foyer entgegengenommen. Nach dem Test nehmen die Wartenden den rückwärtigen Ausgang und müssen – je nach Wetter – draußen, oder im Auto etwa eine Viertelstunde lang auf das Ergebnis warten.

Wenn, wie am Freitag, alle Tests negativ ausfallen, war's das. Andernfalls steht eine Kabine für den sogenannten PCR-Test zur Verfügung, der ins Labor geschickt und dort ausgewertet wird. Die Auswertung könne bis zu 48 Stunden dauern. Solange sollten die Getesteten in häusliche Quarantäne gehen, führt Mertens aus.

Fällt auch der Labor-test positiv aus, gelten die üblichen Quarantäneregeln des Gesundheitsamts.

Weiter Seite 8



Ahmed Sras und Jeff Mertens (v.li.) vom ASB zeigen, wie die Garderobe der Halle zur Anmeldung umfunktioniert wurde.

**TAXI**  **7777**  
(06198)  
Tag + **8000**  
Nacht + **8000**  
www.eppstein-taxi.de  
Flughafen-Transfer!

## Öffentliche Bekanntmachungen

### Abfallentsorgungstermine vom 24. April bis 1. Mai

- Wertstoffhof-Öffnungszeiten in Bremthal,** Valterweg: mittwochs von 16.00 bis 18.30 Uhr und samstags von 9.00 bis 13.00 Uhr.
- Öffnungszeiten der Grünabfallanlage** in Niederjosbach: samstags von 10 bis 16 Uhr; am Maifeiertag, 1. Mai, **geschlossen**.
- 1,1cbm-Restmüllcontainer-Leerung** im Stadtgebiet am **Montag, 26. April**.
- Papier- und Biotonnenleerung:** am **Montag, 26. April**, im Stadtteil Vockenhausen; am **Dienstag, 27. April**, in den Stadtteilen Ehlhalten, Niederjosbach und Gewerbegebiet „Guldenmühle“; **Mittwoch, 28. April**, in Bremthal (ohne Hessenring und Wohngebiet „Am Roth“); **Donnerstag, 29. April**, in Eppstein und in Bremthal „Am Roth“, Hessenring, Gewerbegebiete Valterweg und West.

## Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Telefonische Auskunft zur ärztlichen Bereitschaft außerhalb der Praxisöffnungszeiten gibt medizinisches Fachpersonal unter der bundesweit einheitlichen **Bereitschaftsnummer 116117**. Der ärztliche Bereitschaftsdienst wird von der **Notdienstzentrale** an der Klinik in **Hofheim, Lindenstraße 10**, übernommen. Besetzt ist die Zentrale am Montag, Dienstag und Donnerstag von 19 bis 24 Uhr, am Mittwoch und Freitag bereits von 14 bis 24 Uhr; am Wochenende sowie an Feiertagen ist der Bereitschaftsdienst von 8 bis 24 Uhr erreichbar.

Die **Kindernotfallambulanz** (24 Stunden-Betrieb) ist im Klinikum Höchst, Gotenstraße 6 – 8 ansässig.

In **akuten Notfällen** steht der **Rettungsdienst** unter der Rufnummer **112** bereit.

**Zahnärztliche Notdienste** werden unter der Telefonnummer 01805 607011 mitgeteilt.

## Apotheken-Not- und Sonntagsdienst

– der Dienst wechselt täglich um 8.30 Uhr –

- 22. April: Sonnen-Apotheke**, Am Kirchplatz 1, Kelkheim, ☎ (06195) 2266
- 23. April: Dr. Haas Apotheke**, Chinonplatz 6-12, Hofheim, ☎ (06192) 2060664
- 24. April: Lorsbacher Apotheke**, Hofheimer Straße 5, Lorsbach, ☎ (06192) 26326
- 25. April: Apotheke am Markt**, Frankenallee 1, Kelkheim, ☎ (06195) 6773250
- 26. April: Brunnen-Apotheke**, Weibacher Straße 5, Diedenbergen, ☎ (06192) 39666
- 27. April: Hof-Apotheke**, Alte Bleiche 9, Hofheim, ☎ (06192) 27482
- 28. April: Brunnen Apotheke**, Alt-Oberliederbach 35, Liederbach, ☎ (069) 3140411
- 29. April: Globus-Apotheke**, Seilerbahnstraße 2, Hofheim, ☎ (06192) 99250

## Caritas Sozialstation

Die Caritas-Diakonie Sozialstation Hofheim, Schmelzweg 1, ist telefonisch unter der Nummer **(06192) 6951** zu erreichen. Der Anrufbeantworter wird auch an Wochenenden und Feiertagen regelmäßig abgehört.

## Horizonte Hospizverein

Ambulanter Hospiz- und Palliativ-Beratungsdienst: Burgstraße 28 (Kellereigebäude) in Hofheim, Telefon (06192) 921714.

Bürozeiten: Montag und Donnerstag von 9 bis 12 Uhr. Außerhalb der Bürozeiten von 8 bis 22 Uhr unter Hospiz-Mobiltelefon 0170-1827355.

## Tierärztlicher Notdienst

24./25. April: **Verena Staudt**, ☎ (06192) 6351, Rotdornstraße 16, Kriftel.  
Der tierärztliche Bereitschaftsdienst an Wochenenden beginnt samstags um 14 Uhr und endet montags um 7 Uhr.

**5. Einsammlung von Verpackungsmüll DSD (gelber Sack):** in allen Stadtteilen am **Freitag, 30. April**.

## Bereitschaftsdienst des Wasserwerkes

Der Bereitschaftsdienst des Wasserwerkes ist über die Leitstelle des Main-Taunus-Kreises, Telefon (06192) 5095, anzufordern.

## Stadtbücherei Eppstein:

### Besuch nur mit Terminvergabe

Die Stadtbücherei ist zu den bekannten Zeiten wieder geöffnet. Dazu ist es notwendig, einen Besuchstermin zu vereinbaren. Nur mit Termin ist dann die Ausleihe und Rückgabe von Medien möglich. Es darf sich eine Person ohne Begleitung in den Räumlichkeiten aufhalten und das maximal 15 Minuten. Nutzer müssen während des Aufenthalts im Rathaus und in der Bücherei eine FFP2-Maske tragen und die Abstands- und Hygieneregeln einhalten. Termine können während der regulären Öffnungszeiten der Stadtbücherei (Dienstag und Freitag 15 bis 19 Uhr, Mittwoch und Samstag 10 bis 12 Uhr) telefonisch unter der Rufnummer 32438 gebucht werden.

Die **Bücherei in Ehlhalten** bleibt bis auf Weiteres geschlossen. Die **Bücherei in Niederjosbach** bietet einen **Bestell- und Abhol-service** an.

## Ortsbeirat Bremthal: Ausscheiden und Nachrücken eines Mitglieds

Das Ortsbeiratsmitglied Frau Lisa Heidenreich hat durch schriftliche Erklärung vom 06.04.2021 angezeigt, dass sie das Mandat im Ortsbeirat Bremthal nicht annehmen wird.

Gemäß § 34 des Hessischen Kommunalwahlgesetzes in der Fassung vom 07.03.2005 (GVBl. I S. 197), stelle ich fest, dass aufgrund des Wahlvorschlages der Sozialdemokratischen Partei Deutschlands (SPD), Herr Hans-Jörg Schmidt, Waldallee 71, 65817 Eppstein, in den Ortsbeirat Bremthal nachrückt.

Gegen diese Feststellung kann jeder Wahlberechtigte binnen einer Ausschlussfrist von zwei Wochen nach Bekanntmachung Einspruch erheben. Der Einspruch ist schriftlich oder zur Niederschrift beim stellvertretenden Wahlleiter der Stadt Eppstein, Rossertstraße 21, 65817 Eppstein, einzureichen.

Eppstein, 19.04.2021  
gez. S. Euler, Gemeindevahlleiter

## Sozialberatung von DRK und VdK

Das **DRK Eppstein** berät im Auftrag der Stadt Eppstein Senioren aber auch junge Menschen bei Fragen zu sozialen Hilfen. In der Geschäftsstelle des Deutschen Roten Kreuzes in Vockenhausen, Hauptstraße 72, hat Juliane Rödl als aufsuchende Beraterin **montags, mittwochs und freitags von 9 bis 12 Uhr** Sprechstunde und ist unter der Rufnummer 5773903 oder E-Mail [juliane.roedl@drk-maintaunus.de](mailto:juliane.roedl@drk-maintaunus.de) zu erreichen. Sie organisiert auch die **Nachbarschaftshilfe für Senioren** und nimmt Anfragen beispielsweise für Einkäufe telefonisch entgegen. Außerhalb der Öffnungszeiten können die Wünsche mit Namen und Kontaktdaten auf den Anrufbeantworter gesprochen werden.

Im **Familienzentrum Eppstein**, Burgstraße 55, bietet Ute Herrmann donnerstags von 15 bis 16 Uhr Beratung rund ums Thema „Älterwerden“ an. Telefonisch kann ein Termin vereinbart werden unter 0176 513379 06.

Der **VdK Eppstein** bietet seine Sprechstunde zur Zeit nur telefonisch an. VdK-Vorsitzende Inge-Lore Steinmetz ist unter der Nummer 5881208 erreichbar.

## Bürgerfragestunde und Sitzung des Ortsbeirates Eppstein

Hiermit lade ich zur Bürgerfragestunde und Sitzung des Ortsbeirates Eppstein ein.

Sitzungstermin **Bürgerfragestunde** am Montag, 26. April 2021, 19.30 Uhr, Blauer Saal, Rathaus I, Hauptstraße 99, 65817 Eppstein. Zu Themen, die auf der Tagesordnung des Ortsbeirates Eppstein stehen, dürfen keine Fragen gestellt werden. Sitzungstermin **Ortsbeirat Eppstein** am Montag, 26. April 2021, 19.30 Uhr, Blauer Saal Rathaus I, Hauptstraße 99, 65817 Eppstein.

Sollten Fragen im Rahmen der Bürgerfragestunde gestellt werden, beginnt die Sitzung spätestens um 19.45 Uhr.

### Tagesordnung öffentlicher Teil:

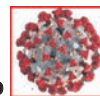
- Eröffnung der Sitzung und Begrüßung durch den Ortsvorsteher
- Mitteilungen des Gemeindevahlleiters
- Genehmigung der Niederschrift der Sitzung vom 18. Januar 2021
- Wahl der Schriftführerinnen und Schriftführer und der Stellvertretungen für den Ortsbeirat Eppstein Vorlage: 0105/2021
- Wahl des Ortsvorstehers
- Wahl der stellvertretenden Ortsvorsteher
- Bericht über die Ausführung von Ortsbeiratsbeschlüssen
- Mitteilungen des Magistrats
- Mitteilungen des Ortsvorstehers
- Mitteilungen der Ortsbeiratsmitglieder  
gez. Norbert Ruff, Ortsvorsteher

## Vollsperrung „Rödelbergweg“ beginnt erst am 26. April

Die Vollsperrung des Rödelbergweges verschiebt sich. Wie die zuständige Baufirma mitteilt, wird sich der Beginn der Tiefbauarbeiten im Auftrag der Deutschen Telekom um eine Woche auf den 26. April verzögern. Ab dem 26. April finden die Tiefbauarbeiten täglich zwischen 8 und 16 Uhr statt. Die Zufahrt für Anlieger ist außerhalb der Arbeitszeiten gewährleistet. Die Maßnahme wird planmäßig am 10. Mai fertiggestellt. Die Stadt Eppstein bittet um Verständnis und Beachtung.

## Magistrat der Stadt Eppstein

### Auswirkungen der Corona-Pandemie auf den Dienstbetrieb



## Rathäuser nach Vereinbarung

**geöffnet** – Bitte nehmen Sie telefonisch oder per E-Mail wie folgt Kontakt auf:

<b>Kultur und Vereine</b>	<b>06198 305116</b>
<b>Steueramt</b>	<b>06198 305125</b>
<b>Stadtkasse</b>	<b>06198 305128</b>
<b>Straßenbau</b>	<b>06198 305186</b>
<b>Glasfaserausbau</b>	<b>06198 305161</b>
<b>Bauberatung</b>	<b>06198 305168</b>
<b>Pacht- / Grundstücksangelegenheiten</b>	<b>06198 305182</b>
<b>Spielplätze</b>	<b>06198 305165</b>
<b>Straßenverkehr / Friedhofsangelegenheiten</b>	<b>06198 305137</b>
<b>Rentenangelegenheiten / Wohnberechtigungsbescheinigung</b>	<b>305139</b>
<b>Verkehrüberwachung</b>	<b>06198 305135</b>
<b>Kinderbetreuung</b>	<b>06198 305133</b>
<b>E-Mail</b>	<b>info@epstein.de</b>

Wir bitten um Verständnis!

## Das Bürgerbüro hat geöffnet – Zutritt nur mit Terminvergabe.

Auskünfte unter **06198 305405**  
Bitte beachten Sie die Hygieneregeln.

## Öffentliche Bekanntmachungen

### Sitzung des Ortsbeirates Ehlhalten

Hiermit lade ich zur Sitzung des Ortsbeirates Ehlhalten am Mittwoch, 28. April 2021, um 19.30 Uhr im Blauen Saal, Rathaus I, Hauptstraße 99, 65817 Eppstein, ein.

#### Tagesordnung öffentlicher Teil:

1. Eröffnung der Sitzung und Begrüßung durch den Ortsvorsteher
2. Mitteilungen des Gemeindevorstandes
3. Genehmigung der Niederschrift der Sitzung vom 20. Januar 2021
4. Wahl des Schriftführers und der Stellvertretungen für den Ortsbeirat Ehlhalten  
Vorlage: 0108/2021
5. Wahl des Ortsvorstehers
6. Wahl der stellvertretenden Ortsvorsteher
7. Bericht über die Ausführung von Ortsbeiratsbeschlüssen
8. Mitteilungen des Magistrats
9. Mitteilungen des Ortsvorstehers
10. Mitteilungen der Ortsbeiratsmitglieder
11. Anfrage der SPD-Fraktion bzgl. Montessori-Kindergarten Ehlhalten  
Vorlage: 0135/2021

gez. Michael Kilb, Ortsvorsteher

## Bürgerfragestunde und Sitzung des Ortsbeirates Bremthal

Hiermit lade ich zur Bürgerfragestunde und Sitzung des Ortsbeirates Bremthal ein.

Sitzungstermin **Bürgerfragestunde** am Dienstag, 27. April 2021, 19.30 Uhr, Blauer Saal, Rathaus I, Hauptstraße 99, 65817 Eppstein. Zu Themen, die auf der Tagesordnung des Ortsbeirates Bremthal stehen, dürfen keine Fragen gestellt werden. Sitzungstermin **Ortsbeirat Bremthal** am Dienstag, 27. April 2021, 19:30 Uhr, Blauer Saal Rathaus I, Hauptstraße 99, 65817 Eppstein. Sollten Fragen im Rahmen der Bürgerfragestunde gestellt werden, beginnt die Sitzung spätestens um 19.45 Uhr.

#### Tagesordnung öffentlicher Teil:

1. Eröffnung der Sitzung und Begrüßung

durch den Ortsvorsteher

2. Mitteilungen des Gemeindevorstandes
3. Genehmigung der Niederschrift der Sitzung vom 19. Januar 2021
4. Wahl der Schriftführerinnen und Schriftführer und der Stellvertretungen für den Ortsbeirat Bremthal Vorlage: 0106/2021
5. Wahl des Ortsvorstehers
6. Wahl der stellvertretenden Ortsvorsteher
7. Bericht über die Ausführung von Ortsbeiratsbeschlüssen
8. Antrag der CDU-Fraktion bzgl. Antrag auf Verlegung des Wertstoffhofs  
Vorlage: 0136/2021
9. Antrag der CDU-Fraktion bzgl. Antrag auf Einrichtung einer DHL Packstation  
Vorlage: 0137/2021
10. Mitteilungen des Magistrats
11. Mitteilungen der Ortsbeiratsmitglieder
12. Mitteilungen des Ortsvorstehers  
gez. Guido Ernst, Ortsvorsteher

## Herzlichen Glückwunsch

Am 8. April 2021 feierten die Eheleute Horst und Gerda Graf aus Vockenhausen das Fest der **Diamanten Hochzeit, also ihren 60. Hochzeitstag**. Wir bitten das Versehen in der vorigen Ausgabe zu entschuldigen und übermitteln dem Jubelpaar nachträglich herzliche Glückwünsche.

### Geburtstage in Bremthal

am 26. April: Dr. Hans Meisemann, 80 Jahre  
am 26. April: Eckhard Sievers, 80 Jahre

## Leserbriefe/Kommentar

[www.eppsteiner-zeitung.de](http://www.eppsteiner-zeitung.de)

- Meine Eppsteiner / Leserbriefe
- Kommentieren Sie unsere Beiträge online

# NEU im Sortiment



# Baßler

Staufenstr. 8  
65817 Eppstein



## Pick & Mix

### Lindor Kugeln von Lindt

Wählen Sie die Menge aus verschiedenen Lindor-Sorten einfach selbst aus und packen sich Ihre **individuelle Lindor-Tüte**. Aus 9 verschiedenen Sorten.

## North Sea VODKA

North Sea Vodka wird aus feinstem Weizen destilliert. Von der Aussaat des Weizens auf 24 Hektar eigenen Feldern bis zur Handabfüllung der Flaschen werden alle Arbeiten in liebevoller Handarbeit ausgeführt. Durch die 5-fache Destillation und Verwendung eines einzigartigen Silberstaubfilters erreicht der North Sea Vodka seine besondere Milde und Premiumqualität.

Der North Sea Vodka wurde bereits mehrfach für seinen besonders milden Geschmack ausgezeichnet.

2018: Gold-Medaille beim Meininger Internationalen Spirituosen Wettbewerb, Deutschland;  
2019: Silber-Medaille beim IWSC in London;  
2019: Gold-Medaille beim World Spirits Award in Italien

## North Sea GIN

Basis des außergewöhnlich aromatischen und milden Gins ist der 5-fach destillierte North Sea Vodka. North Sea Gin besticht durch seine besondere Milde und außergewöhnliche Qualität. Die spezielle Behandlung gepaart mit der Zugabe hochwertiger Botanicals, u.a. Wachholderbeeren, Koriander, Lavendel, Majoran und Melisse, verleihen ihm seinen unverwechselbaren aromatischen, milden Geschmack und seine feine Note.

2018 ausgezeichnet mit der SILBER-Medaille beim IWSC in England; Silber-Medaille bei der 1. Shogun Japan Spirits Competition, Japan 2018; Silber-Medaille beim World Spirits Award 2019, Italien.; Gold Medaille und TROPHY für den besten Gin der Kategorie LONDON GIN PREMIUM bei der International Spirits Challenge 2019, London.

Wir freuen uns auf Sie!

Ihr EDEKA Baßler-Team



## Katholische Kirchengemeinde St. Laurentius, St. Margareta, St. Jakobus und St. Michael

### Donnerstag, 22. April

18.00 Uhr Niederjosbach: Eucharistiefeyer

### Freitag, 23. April

10.00 Uhr Eppstein: Eucharistiefeyer

### Samstag, 24. April

18.00 Uhr Bremthal: Eucharistiefeyer

### Sonntag, 25. April

9.30 Uhr Ehlhalten: Eucharistiefeyer

11.00 Uhr Niederjosbach: Eucharistiefeyer mit dem Kinderchor

11.00 Uhr Vockenhausen: Eucharistiefeyer

### Dienstag, 27. April

10.00 Uhr Bremthal: Gemeinschaftsmesse

18.00 Uhr Ehlhalten: Eucharistiefeyer

### Mittwoch, 28. April

18.00 Uhr Bremthal: Rosenkranzgebet

### Donnerstag, 29. April

18.00 Uhr Niederjosbach: Eucharistiefeyer

• Für den **Besuch der Gottesdienste** ist die Anzahl der Besucher festgelegt und durchgängig eine FFP2- oder OP-Maske zu tragen. Eine **telefonische Anmeldung** bis jeweils freitags 12 Uhr im Zentralen Pfarrbüro (montags bis freitags ab 9 Uhr) ist erforderlich. Die Kirchen dürfen während der Gottesdienste nicht geheizt werden.

### Besondere Veranstaltungen und Hinweise

• Die Veranstaltungen sind, wenn nicht anders vermerkt, in den jeweiligen Pfarrheimen bzw. Gemeindezentrum

• **ÖKUM. BÜCHEREIEN:** Die **Bücherei in Ehlhalten** bleibt bis auf Weiteres geschlossen. Die **Bücherei in Niederjosbach** bietet einen Bestell- und Abholservice an.

• **GREMIEN UND AUSSCHÜSSE:** Sitzung des **Pfarrgemeinderates** am Donnerstag, 29. April, 19.30 Uhr in St. Jakobus Vockenhausen.

### Pastoralteam:

**Pater Gaspar Minja** Tel. 59 17 41

[gaspar.minja@katholisches-eppstein.de](mailto:gaspar.minja@katholisches-eppstein.de)

**A. Höfling, Gemeindefereferent** Tel. 57 66 30

[andrea.hoeffling@katholisches-eppstein.de](mailto:andrea.hoeffling@katholisches-eppstein.de)

**Zentrales Pfarrbüro Eppstein**, Burgstraße 31, [pfarrbuero@katholisches-eppstein.de](mailto:pfarrbuero@katholisches-eppstein.de)

• **Das Pfarrbüro ist für den Publikumsverkehr geschlossen, aber telefonisch zu erreichen.**

**Telefon: 3 20 46 und 3 20 47**

**Bürozeit:** Mo, Di, Fr 9 bis 12, Di 15 bis 18 Uhr

## Evangelische Talkirchengemeinde Eppstein und Vockenhausen

• Soweit nicht anders angegeben, sind die Gottesdienste in der Talkirche, die Veranstaltungen im Gemeindehaus

### Donnerstag, 22. April

15.00 Uhr Beratung „Älter werden“ im Laden

### Freitag, 23. April

Musik zur Marktzeit digital, s.u.

### Sonntag, 25. April

10.00 Uhr Gottesdienst (Pfrn. Schuffenhauer)

### Montag, 26. April

8.00 Uhr Bethel-Kleidersammlung bis 18 Uhr

### Dienstag, 27. April

15.00 Uhr Technik-Sprechstunde (Laden, s.u.)

15.30 Uhr Konfirmandenunterricht digital

## Kirchliche Nachrichten

### Mittwoch, 21. April

19.30 Uhr Stiftungsratssitzung digital

### Donnerstag, 29. April

15.00 Uhr Beratung „Älter werden“ im Laden

• Weiterhin werden sonntags um 10 Uhr kürzere **Gottesdienste in der Talkirche** unter Einhaltung der geltenden Hygieneregeln gehalten. Um Anmeldung telefonisch oder per E-Mail (Name, Adresse, Telefonnummer angegeben) wird gebeten. Das Tragen medizinischer Masken im Gottesdienst ist verpflichtend.

• Die **Musik zur Marktzeit** am Freitag, 23. April, mit Christine Vogel (Viola da gamba und historische Hackbretter) findet digital auf dem YouTube-Kanal der Talkirchengemeinde statt. Interessierte können die Marktmusik auch auf Facebook oder [www.talkirche.de](http://www.talkirche.de) besuchen.

• **Bethel-Sammlung** am Montag, 26. April, von 8 bis 18 Uhr in Eppstein bei Edith Wißkirchen, In der Müllerwies 7; in Vockenhausen bei Familie Bergholz, Am Dornbusch 31.1.

• **Technik-Sprechstunde** im Laden: dienstags von 15 bis 16 Uhr unterstützt Lisa Strahlendorf bei technischen Problemen rund um Smartphone und Co. und ist bei der Bedienung von WhatsApp, Zoom und weiteren Programmen behilflich.

• Nächste Telefonkonferenz des **Männerforums Kultur und Religion** am Dienstag, 27. April, 20 Uhr zum Thema „Wald“. Infos und Zugangsdaten unter [www.talkirche.de](http://www.talkirche.de).

• Anstelle der nächsten **Abendmusik** am Samstag, 1. Mai, in der Talkirche wird das unter dem Motto „Von Klassik bis Jazz“ vorgesehene Klarinettduo Sayaka und Yumi Schmuck einen digitalen musikalischen Gruß senden. Er wird am 1. Mai auf dem YouTube-Kanal der Talkirchengemeinde veröffentlicht.

• **Gemeindebüro:** Rossertstraße 24, **Telefon 85 33**, Fax 3 43 49; E-Mail: [gemeinde@talkirche.de](mailto:gemeinde@talkirche.de), [www.talkirche.de](http://www.talkirche.de); **Bürozeiten:** montags und mittwochs von 9 bis 11 Uhr und nach Vereinbarung. Büro: Brigitte Wagner  
**Pfrn. Heike Schuffenhauer, Telefon: 85 33**  
**Familienzentrum / Treffpunkt Laden:** Burgstraße 55, Lisa Strahlendorf, [kontakt@familienzentrum-eppstein.de](mailto:kontakt@familienzentrum-eppstein.de), Telefon 01520 565 63 00. Beratung „Älter werden“ mit Ute Herrmann, Telefon 017651 33 79 06.

## Ev. Emmausgemeinde Eppstein Bremthal, Ehlhalten, Niederjosbach

• Soweit nichts anderes angegeben ist, sind die Veranstaltungen im Gemeindezentrum Emmaus

### Donnerstag, 22. April

19.00 Uhr Andacht

20.00 Uhr KV-Sitzung (Zoom)

### Samstag, 24. April

9.00 Uhr Busch- und Beettag bis 12 Uhr

### Sonntag, 25. April

10.45 Uhr Gottesdienst (Pfr. Moritz Mittag)

### Dienstag, 27. April

15.30 Uhr Konfirmandenunterricht (Zoom)

• Die **Gruppenveranstaltungen** sind weiterhin abgesagt. Die Kirchengemeinde bittet um **Anmeldung für den Gottesdienst:** Montag bis Freitag von 9 bis 12 Uhr telefonisch unter 33770 oder per E-Mail an [pfarramt@emmaus-bremthal.de](mailto:pfarramt@emmaus-bremthal.de) bis spätestens Samstag, 16 Uhr, um die geforderten Listen zu erstellen.

• **Übertragung des Gottesdienstes:** Die Gottesdienste werden „gestreamt“, d.h. eine Kamera überträgt das Geschehen. Und so kommt man dahin: 1. [www.youtube.de](http://www.youtube.de) aufrufen. 2. Unter „Suchen“ die Adresse [BrEmmaus](http://www.youtube.de) eingeben. 3. Zusehen. 4. Bei Interesse: „Abonnieren“. Der Zugang startet ab ca. 10 Uhr vor dem Gottesdienst und bleibt bis Montagabend bestehen. Die **Predigt zum Nachlesen** ist unter der Rubrik „Predigten“ und dem jeweiligen Datum auf der Website bei den Gottesdiensten zu finden.

• **Kleidersammlung für Bethel** am Freitag, 30. April. Abgabestellen: in Bremthal im GZ Emmaus; in Ehlhalten bei Familie Reif, Hellmersgarten 8; in Niederjosbach bei Familie Haug, Am Honigbaum 2b.

• **Gemeindebüro:** Freiherr-vom-Stein-Str. 24, Bremthal, Martina Schenck, **Telefon 33770**, Telefax 32862, E-Mail: [pfarramt@emmaus-bremthal.de](mailto:pfarramt@emmaus-bremthal.de), [www.emmaus-bremthal.de](http://www.emmaus-bremthal.de)  
Das Büro ist nur nach Vereinbarung geöffnet.  
**Pfarrer Moritz Mittag, Telefon 33760**

## Neuapostolische Kirche Niedernhausen

Gottesdienst: Sonntags, 10 Uhr und mittwochs, 20 Uhr; Kirche Niedernhausen, Am Felsenkeller 41. Teilnahme nur mit Anmeldung: E-Mail [volker.pahlkoetter@nak-niedernhausen.de](mailto:volker.pahlkoetter@nak-niedernhausen.de)

## Eppsteiner Zeitung

Druck- und Verlags-GmbH

Altes Rathaus · Burgstr. 42 · 65817 Eppstein  
– zugleich auch ladungsfähige Anschrift für alle im Impressum genannten Verantwortlichen  
Telefon 061 98/85 29 · Telefax 061 98/3 34 15  
[info@eppsteiner-zeitung.de](mailto:info@eppsteiner-zeitung.de)  
[www.eppsteiner-zeitung.de](http://www.eppsteiner-zeitung.de)

Herausgeberin und Redaktion:  
Beate Schuchard-Palmer (bpa)  
Geschäftsführung: Julia Palmert  
Anzeigenverwaltung: Julia Palmert (jp)  
Druck: Coldsetinnovation Fulda, 36124 Eichenzell  
Redaktionsschluss: Freitags, 12.00 Uhr  
Anzeigen-Annahmeschluss: Montags, 13.00 Uhr  
Gültige Anzeigenpreislise Nr. 20 vom 01.01.2018  
Es gelten die Allgemeinen Geschäftsbedingungen für Anzeigen und Fremdbeilagen in Zeitungen – veröffentlicht auf der jeweils gültigen Preisliste und auf [www.eppsteiner-zeitung.de/anzeigen/mediadaten.html](http://www.eppsteiner-zeitung.de/anzeigen/mediadaten.html)  
Einzelverkaufspreis: 0,40 Euro · Jahresbeitrag: 20 Euro

Bankverbindungen:

NASPA Eppstein

IBAN: DE41 5105 0015 0225 0334 20 · NASSDE 55XXX

Frankfurter Volksbank, Eppstein

IBAN: DE45 5019 0000 0022 1222 07 · FFVBDEFF

### Unsere Öffnungszeiten:

Mo, Do, Fr	10 – 13 Uhr und 14 – 17 Uhr
Di	10 – 13 Uhr
Mi	geschlossen
	...und nach Vereinbarung



## Sichern Sie Ihre Schätze!

### Videos

Mini DV, VHS,  
VHS-C je 60 min. € **12,-**

### Super 8

je Min. ab € **1,55**

### Dias digitalisieren

ab 200 Stck. je € **7,20**

inkl. Umsortieren und digitale Nachbearbeitung  
jeweils zzgl. € 11,90/USB + Versand

### Eppsteiner Zeitung

Druck- und Verlags-GmbH  
Burgstr. 42 · im Alten Rathaus  
Eppstein · Tel. 061 98 85 29  
[info@eppsteiner-zeitung.de](mailto:info@eppsteiner-zeitung.de)  
[www.eppsteiner-zeitung.de](http://www.eppsteiner-zeitung.de)

### Unsere Öffnungszeiten:

Mo/Do/Fr	10 – 13 Uhr und 14 – 17 Uhr
Di	10 – 13 Uhr
	nachmittags geschlossen ...und nach Vereinbarung

Ihr Hyundai-Händler im Main-Taunus-Kreis.

**GOTTRON**  
GmbHAutohaus  
R.P. Gottron GmbH100 Fahrzeuge  
ständig am Lager.**HYUNDAI**Valterweg 31 • 65817 Eppstein-Bremthal • Tel. 06198 - 8335 • Fax 06198 - 2900 • [www.autohaus-gottron.de](http://www.autohaus-gottron.de)

## Die neuen Jugendarbeiter knüpfen Kontakte auf Umwegen

Seit einigen Wochen hat die Eppsteiner Jugendarbeit zwei neue Gesichter: Khaoula Aboudou und Johannes Herr sind die beiden Sozialarbeiter, die die Jugendarbeit in Eppstein neu aufbauen sollen. Die Grundlage dafür haben ihre beiden Vorgänger gelegt, die im vergangenen Jahr im Auftrag der Stadt ein neues Gesamtkonzept für die Jugendarbeit erarbeitet haben.

Auch wenn Veranstaltungen immer noch nicht möglich sind, wollen die beiden Eppsteins Jugendliche dennoch zur Mitarbeit einladen. Deshalb seien sie häufig draußen unterwegs, „sobald sich ein Sonnenstrahl zeigt“, sagt Aboudou, und suchen Jugendliche an ihren Lieblingsorten in den Stadtteilen auf. In den sozialen Netzwerken präsentieren sie sich unter den Stichworten „Jugendarbeit Eppstein“.

Um sich bekannt zu machen, wollen die beiden das Netzwerk ihrer Vorgänger nutzen, das diese beispielsweise für das Jugendkonzept geknüpft haben. So wurden dafür Vereine zu ihrer Jugendarbeit befragt. Die beiden Neuen planen nun ein „digitales Kennenlernen“ mit den Vereinen und vor allem mit den Verantwortlichen für die Vereinsjugend, um sich dort vorzustellen. Mittelfristig erhoffen sie sich darüber Möglichkeiten, gemeinsame Aktionen für Jugendliche auf die Beine zu stellen. Denn einen zentralen Jugendraum oder ein Jugendzentrum wird es vorerst nicht geben.

Zunächst aber wollen die beiden bei diesem Meeting den Vereinen „zeigen, dass es uns gibt und womit wir helfen können“, sagt Herr. Dabei sei ihnen auch die Einschätzung der Vereine zur aktuellen Situation wichtig. Es sei etwas anderes, so Aboudou, die Unterlagen zu lesen oder mit den Menschen zu sprechen. Außerdem sei das Konzept eine gute Basis, künftige Partner für die Jugendarbeit zu finden.

Eigene Veranstaltungen können die beiden derzeit kaum planen, da sich die Pandemie-Situation permanent verändere, so Herr. Aboudou, die gerne die Mädchenarbeit verstärken möchte, hofft, dass sie sich bald im Mädchentreff in der Verwaltungsstelle in Bremthal vorstellen kann.

Neben ihrem 30-Stunden-Job bei der Stadt verstärkt sie das Team der Schulsozialarbeit an der Freiherr-vom-Stein-Schule und freute sich schon auf ihren ersten größeren Einsatz nach den Osterferien bei einem Präventionsprojekt für die Siebtklässler. Auch Johannes Herr wollte diese Gelegenheit nutzen, um sich an der Schule und vor allem bei den Jugendlichen vorzustellen. Doch stand angesichts steigender Corona-Zahlen bis Redaktionsschluss noch nicht fest, ob die auf dem Schulhof geplante Aktion stattfindet.

Zum Glück sei das neue Jugendkonzept sehr breit aufgestellt und langfristig angelegt,



Johannes Herr und Khaoula Aboudou sind das neue Team der Eppsteiner Jugendarbeit.  
Foto: Beate Schuchard-Palmert

sagen die beiden, und biete viele Möglichkeiten und unterschiedliche Schwerpunkte. Einer davon sei Beteiligung – „Partizipation“ – als wichtiger Baustein des Konzepts. Das wiederum setzt voraus, dass Jugendliche, aber auch Menschen, die mit Jugendlichen arbeiten, die neuen Jugendarbeiter als verlässliche Partner kennenlernen und Vertrauen aufbauen.

Beide bringen unterschiedliche Kompetenzen für ihren Job mit: Khaoula Aboudou ist 26 Jahre alt und stammt aus Marokko, wo sie zunächst Erziehungswissenschaften studiert hat und danach in Deutschland Islamwissenschaft. Sie spricht neben arabisch und deutsch französisch, spanisch und englisch und wohnt in Frankfurt. Nach ihrem Studium hat sie dort in einer Flüchtlingsunterkunft gearbeitet. Ihre Fähigkeiten sieht sie auch in den „Social Media“-Angeboten. Sie könne sich vorstellen, dort auch Lernhilfen anzubieten.

Johannes Herr kommt aus Wiesbaden, studierte in Gießen Lehramt an Förderschulen mit Schwerpunkt emotionale und geistige Entwicklung und Sport. Doch nach dem ersten Staatsexamen habe er festgestellt, so Herr, dass ihm die Jugendarbeit mehr liegt als der

Unterricht an einer Schule. Inzwischen wohnt der 35 Jahre alte Vater einer zweieinhalbjährigen Tochter mit seiner Familie in Marxheim.

Auch er arbeitete schon in der Flüchtlingshilfe und war Betreuer in einer Wohngruppe für unbegleitete minderjährige Ausländer. Er liebt Fußball und sportliche Aktivitäten jeglicher Art und sieht seine Stärken in der Erlebnispädagogik. Einen Kajak- und Kanu-Schein habe er bereits, ein Kletterschein wäre sein nächstes Ziel.

Konkrete Angebote können die beiden zurzeit noch nicht planen, aber sie haben ein offenes Ohr für Wünsche, Ideen und auch für Probleme der Eppsteiner Jugendlichen und wollen in absehbarer Zeit Eppstein für junge Menschen attraktiver machen.

Ihr erster Eindruck von Eppstein sei sehr positiv, sagen beide. Die Jugendarbeit „genießt hier einen hohen Stellenwert“, hat Herr festgestellt, und das, obwohl die Fluktuation der Mitarbeiter in den vergangenen Jahren sehr hoch gewesen sei. Beide hoffen, dass sie die Stadtteile und ihre jungen Bewohner im Laufe der kommenden Monate trotz der Herausforderungen der Corona-Pandemie besser kennenlernen und bieten Kontakt über soziale Medien und WhatsApp-Gruppen an.

Die Präsentation der Jugendarbeiter auf der Stadtseite wird gerade erarbeitet und demnächst online gestellt. Beide sind im Büro im Rathaus II in der Rosserstraße 21 telefonisch unter 305-200 und 305-201 oder per E-Mail zu erreichen: [Johannes.Herr@epstein.de](mailto:Johannes.Herr@epstein.de) oder [Khaoula.Aboudou@epstein.de](mailto:Khaoula.Aboudou@epstein.de).

Herr und Aboudou sind beim Verein „Jugendberatung und Jugendhilfe Frankfurt“ (JJ) angestellt und arbeiten in der mobilen Beratung des ZJS, des Zentrums für Jugendberatung und Suchthilfe des MTK. Die Stadt hat den Verein JJ als Träger mit der Jugendarbeit in Eppstein beauftragt, nachdem in den Jahren zuvor die städtischen Jugendarbeiter häufig wechselten. bpa

alles  
glasklar  
die Glasreinigungsprofis®

Für Privat- u. Gewerbekunden  
[www.alles-glas-klar.de](http://www.alles-glas-klar.de)

Tel. 06198/ 30 78 931

65817 Eppstein-Niederjosbach

**Saubere Fenster trotz Corona !**

- unsere Mitarbeiter tragen täglich frische FFP2 Masken
- die Hände werden regelmäßig desinfiziert
- genügend Abstand zum Kunden wird eingehalten
- Einweg-Überschuhe werden getragen
- durch das Reinigen der Fensteraußenseiten bei geöffneten Fenstern wird Frischluft zugeführt bzw. findet ein Luftaustausch statt

## Mit dem Bistro geht der Traum vom eigenen Lokal in Erfüllung

Den riesigen Ansturm der ersten Tage haben Daniela und Marcel Filip, die neuen Pächter des Bistros „Zum Spritzenhaus“ in Ehlhalten hinter sich. „Wir hatten so viele Bestellungen, dass wir gar nicht alle ausführen konnten“, entschuldigen sich die beiden Wirtsleute dafür, dass auch mal ein Wunsch vergessen oder etwas verwechselt wurde, und versprechen: „Wir werden von Tag zu Tag besser.“ Da alles selbst gemacht und aus frischen Zutaten zubereitet wird, braucht Marcel Filip für Pizzen und Pasta ein wenig Vorlauf.

So gibt es den Teig für die laut Karte glutenfreie Pizza erst ab kommender Woche und auch Nudelgerichte sind noch nicht alle vorrätig. Der Pizzabäcker will sie nach und nach hinzunehmen. Mehl und Nudelwalzen hat er in seiner kleinen Küche vorrätig, muss aber erst noch die Abläufe optimieren, damit er nach der Einarbeitungsphase sämtliche Nudelgerichte zaubern kann.

Gelernt hat Filip seinen Job im renommierten Restaurant „Firenze“ in Niedernhausen, wo er vor rund acht Jahren in der Küche anfang. Doch als sein Chef überraschend starb, beschlossen Marcel Filip und Ehefrau Daniela, sich ihren Traum vom eigenen Lokal zu erfüllen und entdeckten, dass im benachbarten Ehlhalten für



Daniela und Marcel Filip mit ihren beiden Kindern Elena und Mihai (v.re.) sind die neuen Pächter im Bistro „Altes Spritzenhaus“ in Ehlhalten.  
Foto: bpa

das kleine Bistro Nachfolger gesucht wurden. Daniela Filip erzählt, dass sie in Rumänien Jura studierte und in der Wertpapierabteilung einer Sparkasse arbeitet. Sie unterstützt ihren Mann in der Küche, wo sie die Salate vorbereitet, und kümmert sich um Abrechnung und Papiere. Beide wanderten vor acht Jahren aus Rumänien nach Deutschland aus und fanden in Wiesbaden und Niedernhausen Arbeit und wurden in Niedernhausen heimisch.

Tochter Elena steckt zwar mitten im schriftlichen Abitur, hilft aber trotzdem zusammen mit

ihrem 14-jährigen Bruder Mihai bei der Essensausgabe. Beide erlebten den Ansturm der ersten Tage mit und freuten sich auf den ersten Ruhetag am Dienstag.

Zeitweise sollten bis zu 14 Pizzen gleichzeitig in den Ofen. „Da kommt die kleine Küche an ihre Grenzen“, stellt Marcel Filip fest. Er lege großen Wert auf gutes Handwerk, auch bei Pasta und Pizza. Deshalb richtet er täglich von Mittwoch bis Montag morgens gegen 6 Uhr den Pizzateig, kommt zwischendurch, um ihn zu bearbeiten, damit er ihn während der Öffnungszeiten von 17 bis 21 Uhr für die Pizzen portionieren und belegen kann.

Es verstehe sich von selbst, dass auch Tomatensugo, Sauce Bolognese und Belag selbst gemacht seien, sagt der 49-jährige gastronomische Quereinsteiger.

In seiner rumänischen Heimat war er Russisch- und Rumänisch-Lehrer. Als Hommage an die neue gastronomische Heimat hat er auf seiner Karte auch eine Pizza Ehlhalten mit deftigem Belag und einen Salat Ehlhalten kreiert.

Nun hoffen sie, dass sie ihre Gäste bald persönlich im Bistro oder auf der kleinen Terrasse begrüßen können und haben es schon jetzt mit grünen Kräutertöpfen und Windlichtern gemütlich eingerichtet. bpa

## Der lange Weg von Vockenhausen nach Ehlhalten...

Unsere aufmerksame Leserin Brunhilde Racky hat es schon lange bemerkt und schickte uns Fotos von den Schildern an den Ortsausfahrten von Ehlhalten und Vockenhausen.

In Vockenhausen wird der Weg mit drei Kilometern angegeben, von Ehlhalten aus sind es nur zwei Kilometer bis Vockenhausen. Schilder lässt grüßen... Es bleibt die Frage, wie weit Ehlhaltener und Vockenhäuser tatsächlich voneinander entfernt sind.



Wie viel Weg liegt wirklich zwischen Ehlhalten und Vockenhausen?

Fotos: EZ

## Stanniolfabrik ist ältestes Unternehmen in Eppstein

In unserer vorigen Ausgabe schrieben wir im Nachruf für den Unternehmer Heiner Menke, dass der Druckfarbenhersteller RUCO von 1857 das älteste Eppsteiner Unternehmen sei. Das ist nicht richtig. Die Firma EppsteinFoil, bis 2008 unter dem Namen Stanniolfabrik Eppstein bekannt, wurde fünf Jahre früher gegründet. Das Unternehmen für hochspezialisierte Metallfolien feiert somit im nächsten Jahr sein 170-jähriges Bestehen.

## Kalispera schließt im Mai, Nachfolger bereits gefunden

Der Abschied von den Wirtsleuten Agi und Tula Hatjievangelu kommt nicht überraschend. Bereits vor etwa einem Jahr bestätigten die beiden auf Anfrage, dass sie einen Nachfolger suchen und sich selbst zur Ruhe setzen wollen. Zur gleichen Zeit war das Gebäude zum Verkauf ausgeschrieben. Jetzt ist es so weit. Am 2. Mai schließen die beiden zum letzten Mal ihr Restaurant „Kalispera“ in der Hauptstraße. Aber schon zum 15. Mai wolle ihr Nachfolger das Lokal neu eröffnen, sagt Hatjievangelu. Ein Käufer für das Gebäude samt Lokal sei auch gefunden.

Das vergangene Jahr habe die beiden in ihrem Beschluss bestärkt, sagt der gebürtige Grieche: „Der Kontakt zu unseren Gästen beschränkte sich zum Schluss auf Telefonate“, bedauert der Wirt, der das Lokal zusammen mit seiner Frau seit mehr als 32 Jahren betreibt.

Tula war für die griechischen Köstlichkeiten aus der mediterranen Küche zuständig und Agi für den reibungslosen Ablauf in der Gaststube. Die beiden erwachsenen Söhne Alexander und Anastasios halfen ebenfalls als Aushilfen im Familienbetrieb mit.

## CDU und Grüne wollen weitere fünf Jahre zusammenarbeiten

CDU und Grüne wollen auch in der neuen Wahlperiode ihre Zusammenarbeit fortsetzen und haben für ihre dritte Kooperation ein Grundlagenpapier veröffentlicht, das die wichtigsten gemeinsamen Eckpunkte für die nächsten fünf Jahre enthält. Es gebe „ein großes Maß an Gemeinsamkeiten“, fasst der langjährige CDU-Fraktionsvorsitzende Christian Heinz die Gespräche zusammen, der neue Fraktionsvorsitzende der Grünen, Josef Retagne, sieht gute Chancen für grüne Ideen in den kommenden Jahren. So fordern die Grünen beispielsweise ein Klimaschutzmanagement mit konkreten Maßnahmen. Die CDU wiederum lobt die „gute Gesprächsbasis“ mit den Grünen. „Wir haben zwar mit allen Fraktionen gesprochen“, sagt Heinz, aber es habe keinen Grund gegeben, warum die CDU nicht weiterhin mit den Grünen zusammen arbeiten sollte.

In der Stadtentwicklung, die als erster Punkt in dem gemeinsamen Papier aufgeführt wird, werden gemeinsame Ziele wie der Neubau eines Kindergartens an der Embsmühle festgelegt und die weitere Entwicklung des gesamten Sportplatzareals in enger Absprache mit den beiden Vereinen, die das Gelände nutzen, und den Anwohnern. Auch bei der Entwicklung der Ortsmitte Vockenhausen wollen die Partner im Laufe der Wahlperiode zu „sichtbaren Ergebnissen“ kommen, sagte Heinz. Bei der Entwicklung neuer Baugebiete setzen beide Partner auf „Innenentwicklung vor weiterem Flächenverbrauch“ und wollen neuen Wohnraum schaffen „in vielfältiger Art und Weise“: Ein-, Doppel- und Mehrfamilienhäuser mit Eigentums- und Mietwohnungen.

Das inzwischen gut zehn Jahre alte Klimaschutzkonzept der Stadt soll nun endlich überarbeitet und aktualisiert, politische Entscheidungen auf Umwelt- und Klimaverträglichkeit geprüft und Bebauungspläne auf die Nutzung erneuerbarer Energieträger geprüft werden. Auch die CDU unterstütze diese Forderung, betont Heinz und weist auf Bundes- und Landesprogramme hin, die beispielsweise eine externe Beratung finanziere. Denn aus Sicht der CDU sollte das Klimamanagement möglichst keine zusätzlichen Kosten verursachen.

Das Klimaschutzkonzept selbst will die CDU möglichst gemeinsam mit den anderen Fraktionen überarbeiten.

### Diebstahl aus PKW

Am vergangenen Freitag öffnete ein Dieb in der Wiesbadener Straße in Bremthal zwischen 14 und 14.30 Uhr den unverschlossen geparkten Peugeot Boxer eines Schreinerbetriebes und entwendete einen Rucksack. Dieser wurde zusammen mit einem Großteil des Inhaltes am Samstag wieder gefunden. Es fehlten 60 Euro. Zeugen werden gebeten, sich mit der Polizeistation in Kelkheim unter der Telefonnummer (06195) 67 49-0 in Verbindung zu setzen.

### Bremthaler Möbel & Innenausbau GmbH

- Exklusiver Innenausbau
- Eigene Produktion
- Anfertigung von Möbeln aller Art

Valterweg 13 · 65817 Eppstein-Bremthal  
Telefon 0 61 98 - 58 99 90  
E-Mail: info@bremthaler-moebel.de



Normalerweise tagen die Stadtverordneten im Blauen Saal im Rathaus I, dem Sitz der Stadtverwaltung und der Gremien. Foto: jp

Josef Retagne versteht den Wahlerfolg der Grünen (plus 7,1 Prozent und sieben statt vier Stadtverordnete) auch als Verpflichtung: „Da werden hohe Erwartungen an uns geknüpft.“ Er hofft auf eine breite Zustimmung, beispielsweise bei der Nutzung von Photovoltaik auf öffentlichen und privaten Flächen.

Die FWG als drittstärkste Fraktion mit sechs Stadtverordneten hätte sich laut Fraktionschef Magnus Fischer „eine Zusammenarbeit mit der CDU vorstellen können“. Das erste Sondierungsgespräch sei in angenehmer Atmosphäre verlaufen und habe keine wirklichen Hürden aufgezeigt, sondern eher zahlreiche Berührungspunkte. Aber die CDU habe sich für ein „weiter so wie bisher“ mit den Grünen entschieden statt für neue Impulse mit der FWG, bedauerte Fischer, der sich für seine Fraktion „mehr Gestaltungsspielraum“ in der Regierungsverantwortung gewünscht hätte. „Wir würden andere Schwerpunkte setzen und fordern beispielsweise ökologische Lösungen innerhalb bestehender Strukturen, statt ideologisch motivierter Umbrüche“, sagt Fischer und weist auf die bislang vergeblichen Versuche der FWG hin, Gasversorgung für alle Wohngebiete in Eppstein auszubauen.

Für Harald Eulenberger von der SPD kommt die Kooperationsaussage nicht überraschend. Die CDU habe durchblicken lassen, dass die

Grünen der Favorit seien und die Sozialdemokraten hatten sich gegen eine Zusammenarbeit mit der CDU ausgesprochen: „Demokratie braucht auch eine gute Opposition – und die braucht einen langen Atem“, sagt der Niederjosbacher gelassen. Bestätigt fühlt er sich auch durch das Kooperationspapier: Die Aufnahme alter Radwegpläne von Eppstein nach Niederjosbach forderte die SPD bereits im vorigen Jahr und zog dafür eine alte Skizze heran.

Auch FDP-Fraktionschef Marcel Wölfle rechnete damit, dass Grüne und CDU ihre Zusammenarbeit fort-

setzen. Die CDU habe ihm im Sondierungsgespräch den Eindruck vermittelt, „dass sie alles lassen will, wie es ist“. Die Kooperationsvereinbarung lese sich denn auch wie das CDU-Wahlprogramm. Grün sei darin nur der Klimaschutz, fasst Wölfle seine Eindrücke zusammen. In vielen wichtigen Punkten seien sich die Fraktionen ohnehin einig. Zum Beispiel, dass der neue Kindergarten an der Embsmühle und die Ortsmitte Vockenhausen Grundsatzthemen der kommenden Jahre sind.

Auch zwischen CDU und FDP gebe es keine unüberwindlichen inhaltlichen Hindernisse, sagt Wölfle und räumt ein, dass er sich eine andere Mehrheits-Konstellation im Stadtparlament wünschen würde. „Allerdings würden wir darüber hinaus andere Schwerpunkte setzen und dafür konkrete Budgets fordern“, sagt Wölfle und zählt dazu die Digitalisierung und die Straßensanierung.

Aus seiner Sicht wäre der wichtigste, erste Schritt in Sachen Klimaschutz, dass das bestehende Konzept überarbeitet wird – „gern in fraktionsübergreifender Zusammenarbeit“. Eine entsprechende Arbeitsgruppe „hätten wir schon längst bilden können, auch ohne Förderpöfpe des Bundes“, sagt Wölfle und warnt davor, aus Aktionismus eine neue Stelle für Klimaschutzmanagement zu schaffen, nur um Fördergeld abzuschöpfen. bpa

**Die Parteien berichten** – Berichte der in die Eppsteiner Gremien gewählten Parteien und Wählergruppen sind namentlich gekennzeichnet. Für den Inhalt sind die Verfasser/Parteien verantwortlich.

### CDU Eppstein

#### CDU und Grüne setzen Kooperation fort

Die CDU Eppstein und das Bündnis90/Die Grünen Eppstein haben beschlossen, ihre Zusammenarbeit auch in der gerade begonnenen Wahlperiode von 2021 bis 2026 fortzusetzen.

Die beiden Fraktionsvorsitzenden Josef Retagne (Grüne) und Christian Heinz (CDU) hoben hervor, dass beide Partner an die seit nunmehr zehn Jahren bestehende vertrauensvolle und produktive Zusammenarbeit zum Wohle der Stadt anknüpfen wollen. Es gebe viele gemeinsame Ziele, die in eine Vereinbarung zwischen den Fraktionen aufgenommen wurden.

CDU und Grünen ist an einem guten Miteinander aller Fraktionen in der Stadtverordnetenversammlung gelegen. Heinz und Retagne führten aus: „Wir wollen wie bisher bei wichtigen Sachentscheidungen für breite Mehrheiten werben und mit allen politischen Kräften frühzeitig das Gespräch suchen. Gute Sachpolitik geht vor Parteipolitik.“

Christian Heinz

### CDU Alt-Eppstein

#### Wieder Brötchen in der Altstadt!

Burg Café Eröffnung startet mit Erfolg! Kein Experiment in ungewissen Zeiten – die Neubesetzung des zentral am Wernerplatz in Alt-Eppstein gelegenen Cafés verspricht wieder eine feste Institution zu werden. Dies insbesondere, weil auch in Krisenzeiten ein Unternehmen erfolgreich sein kann und Pächter Abel Chamoun mit seiner Ehefrau dies erkannt und den durchaus mutigen Schritt gegangen ist. Großer Dank gilt es auch an die zahlreichen Eppsteiner und Eppsteinerinnen auszusprechen, die das qualitativ sehr hochwertige Angebot der Bäckerei und Konditorei seit ihrer mehr inoffiziellen Eröffnung fleißig annehmen. Bitte weiter so! In diesem Zusammenhang sei auch der seit Januar diesen Jahres bestehende Kindersecondhand-Modeladen in der Burgstraße erwähnt. Eine Bürgerin aus Vockenhausen sieht hier ebenfalls Potenzial und geht mit der Einrichtung des Ladens in den Räumen der ehemaligen Buchhandlung unternehmerisch und für Eppstein wichtig, voran. Eva Waitendorfer-Braun

## Testzentrum ist langfristig angelegt

– Fortsetzung von Seite 1 –

Simon ging noch einmal darauf ein, warum die Wahl auf die Dattenbachhalle fiel: „Wir haben unterschiedliche Standorte in allen Stadtteilen geprüft, aber entweder waren die Räume zu klein oder ungeeignet, die Zugänge zu eng oder es fehlten Parkplätze. Ideen, wie das zentral gelegene Bahnhofsgebäude wurden verworfen, „weil wir das Testzentrum auch noch benötigen, wenn dort die Gastronomie hoffentlich bald wieder öffnet“, führte Simon aus. Das gleiche gelte für andere gewerbliche oder private Räume. Gesucht wurde ein Raum, der für einen längeren Zeitraum zur Verfügung steht. Mit einem Zeit auf einem Parkplatz sei es aus Sicht der Stadt auch nicht getan, denn das müsste groß genug sein, um Warte- und Testzonen voneinander zu trennen und müsste mit Strom und fließend Wasser versorgt und Toiletten ausgestattet werden.

Die betroffenen Eihaltener Vereine seien informiert worden und der Tischtennisabteilung der TSG beispielsweise wurde, wie schon

einmal während der Hallensanierung, der Bürgersaal als Ausweichquartier angeboten. Die Mattenfüchse hatten signalisiert, dass Kontaktsportarten ohnehin bis auf weiteres nicht möglich seien.



Stadtrat Thomas Dürriach lässt sich in der Dattenbachhalle testen. Foto: bpa

Die mobilen Banden für Turniere stellen die Tischtennispieler deshalb nun dem ASB zur Verfügung, um die Laufwege und Wartezonen im Testzentrum zu markieren.

Unabhängig vom öffentlichen Testzentrum für den sogenannten Bürgertest, bietet die Stadt insbesondere den Mitarbeitern in den Kindergärten und Krippen schon seit einigen Monaten wöchentliche Schnelltests durch den Betriebsarzt an. Seit dieser Woche gibt es, wie auch an den Schulen, kostenlose Selbsttests für die Beschäftigten in den Kitas.

Dennoch empfiehlt die Stadt wegen steigender Inzidenzen, dass Eltern ihre Kinder nur in dringenden Fällen in die Tagesstätten bringen. Im Gegenzug erstattet die Stadt zu viel entrichtete Gebühren für die nicht genutzten Tage zurück. bpa



Christine Vogel mit einem historischen Hackbrett. Foto: Veranstalter

### Musik zur Marktzeit in der Talkirche nur digital

Die Musik zur Marktzeit am Freitag, 23. April, muss wieder aufgrund der aktuellen Einschränkungen abgesagt werden.

Die Musikerin Christine Vogel (Viola da gamba und historische Hackbrettler) hat aber einen Videobeitrag speziell für die Marktmusik gestaltet, der am 23. April auf dem YouTube-Kanal der Talkirchengemeinde zu sehen ist.

Interessierte können vorbeischaun und die Marktmusik auf YouTube, Facebook oder [www.talkirche.de](http://www.talkirche.de) unter „Digitale Angebote“ oder „Marktmusik“ besuchen.

Wenn das ‚Blättchen‘ mal nicht ankommt:  
[www.eppsteiner-zeitung.de](http://www.eppsteiner-zeitung.de)  
 – viele Nachrichten und  
 Termine aus Eppstein schon  
 mittwochs online

### Lisa Strahlendorf bietet Technik-Sprechstunde im Laden

Lisa Strahlendorf, die neue Leiterin des Familienzentrums, bietet ab sofort immer dienstags zwischen 15 und 16 Uhr eine Technik-Sprechstunde im Laden, Burgstraße 55, rund um Handy und Co an. Wer ein Problem mit seinem Smartphone, Tablet oder Laptop hat, kann einfach vorbeikommen. Auch bei der Bedienung

von WhatsApp, dem Einrichten eines Mail-Accounts oder der Nutzung von Zoom und anderen Programmen für Videokonferenzen ist die junge Pädagogin gerne behilflich. Während der oben angegebenen Zeit ist sie auch telefonisch unter der Nummer 5849561 erreichbar, ansonsten mobil unter 0152056 56 300.

## Gedenktag – Trauernde nicht allein lassen

Für den 18. April hatte Bundespräsident Frank-Walter Steinmeier zum gemeinsamen Gedenken an die an Corona Verstorbenen aufgerufen. Der Horizonte Hospizverein unterstützte die zentrale Gedenkfeier für die Toten der Corona-Pandemie in Deutschland und informiert über seine Trauerangebote.

„Corona hat neben den Einschränkungen im täglichen Leben die Situation trauernder Angehöriger noch einmal zusätzlich erschwert“, so Monika Müller-Herrmann, leitende Koordinatorin und Trauerfachkraft. „Viele Menschen konnten vor allem im ersten Lockdown nicht bei ihren sterbenden Angehörigen sein. Beerdigungen finden häufig im kleinsten Kreis statt. Das tröstende Zusammensein danach ist auch kaum möglich, gleiches gilt für Besuche bei den Betroffenen. All das hinterlässt bei Trauernden unter Umständen tiefe Spuren.“

„Wir halten es für sehr wichtig, dass der Bundespräsident mit dem Gedenktag die Aufmerksamkeit auf das Leid der Angehörigen lenkte, und unterstützten die Aktion gern. Denn wir sind nicht nur dafür da, schwerst kranken und sterbenden Menschen die letzte Zeit ihres Lebens ihren Vorstellungen entsprechend zu gestalten, genau hinzuhören und einführend zu begleiten. Wir sind ebenso für die Menschen da, die zurückbleiben und in ihrer Trauer Unterstützung suchen. Das gilt auch und erst recht in Zeiten der Corona-Pandemie“, so Monika Müller-Herrmann.

Wie auch zu Beginn der Pandemie sind die Trauerangebote von den Einschränkungen betroffen, deshalb bietet der Horizon-



Stille auf dem Waldfriedhof. Foto: pixabay.com

te Hospizverein Trauer-Einzelgespräche und ganz neu virtuelle Trauertreffen als Zoom- oder Telefonkonferenz an. So wird am 29. April eine Zoom-Konferenz stattfinden. Am 6. Mai gibt es um 18.30 Uhr eine offene Trauergruppe als Telefonkonferenz.

Trotz der Corona-Beschränkungen gibt es so die Möglichkeit, andere Trauernde zu hören, bei Zoom auch zu sehen und sich auszutauschen. Begleitet durch erfahrene Trauerbegleiterinnen und -begleiter könne es hilfreich sein, sich gemeinsam in der Trauer auf den Weg zu machen, sich gegenseitig zu stützen und sich offen auszutauschen.

Die Teilnahme ist bei beiden Veranstaltungen auf acht Personen begrenzt und kostenfrei. Eine Spende unterstützt den Verein bei seinen Aufgaben.

Anmeldungen erfolgen mit Angabe von Telefonnummer und Mailadresse telefonisch unter (06192) 921714 oder per E-Mail an [info@horizonte-hospizverein.de](mailto:info@horizonte-hospizverein.de).

### VdK sucht Mitstreiter

Der Sozialverband VdK Ortsverband Eppstein ist gemäß seines Mottos „Wir lassen keinen allein! Für uns ist jeder wichtig“ erreichbar und beantwortet auch während der Corona-Pandemie Fragen zum Sozialrecht ([www.vdk.de/ov-eppstein](http://www.vdk.de/ov-eppstein)). Bei Fragen im Zusammenhang mit Corona können alle Mitglieder über [corona@vdk.de](mailto:corona@vdk.de) sowie montags bis donnerstags von 9 bis 15 Uhr und freitags von 9 bis 12 Uhr unter der Telefonnummer (069) 204369444 Auskunft erhalten.

Der Vorstand des Ortsverbands Eppstein sucht noch Mitstreiter und Mitstreiterinnen, die ihn bei seiner ehrenamtlichen Tätigkeit unterstützen möchten. Aktuell sind die Stellen einer/s stellvertretenden Vorsitzenden, einer/s Schriftführer/in sowie der Vertreterin der Frauen zu besetzen. Wer Interesse an einer ehrenamtlichen Tätigkeit im Sozialverband VdK hat, setzt sich mit der Vorsitzenden Inge-Lore Steinmetz unter der Telefonnummer 5881208 in Verbindung.

Zudem hat der VdK-Landesverband im vergangenen Jahr eine Umfrage zum Thema Häusliche Pflege in Hessen und Thüringen durchgeführt. Jetzt startet auch der VdK-Bundesverband eine großangelegte, deutschlandweite Studie zu diesem Thema, die von der Hochschule Osnabrück begleitet wird. Unter dem Titel „Pflege Zuhause zwischen Wunsch und Wirklichkeit“ findet bis zum 9. Mai eine große VdK-Online-Umfrage ([www.vdk.de/Pflegestudie](http://www.vdk.de/Pflegestudie)) statt. Der Ortsverband ruft dazu auf, sich daran zu beteiligen. Die aus der Studie gewonnenen Ergebnisse sollen dem VdK dabei helfen, seine politischen Forderungen zu konkretisieren.

# Ob Giersch oder Geißfuß – Das Kraut gibt im Frühjahr Kraft

Die Bremthalerin Heidelinde van Krüchten wandert gerne. In ihrem Beruf als Apothekenhelferin machte sie sich früh mit der Botanik und der vielfältigen Wirkung von Pflanzen vertraut. Sie beobachtet die Natur und wenn ihr etwas unbekannt ist, spürt sie dem nach, schon, weil sie gerne „urgesund“ kocht und kleine Weh-Wechen mit heimischen Kräutern heilt. In den Wäldern und Wiesen rund um Eppstein kennt sie sich gut aus und stellt in loser Folge einige der Kostproben aus „Eppsteins Wildkräutergarten“ in der Eppsteiner Zeitung vor.

Eppsteins Wildkräutergarten



Nachla Fieber | www.raaberg.ch

In der aktuellen Folge über „Eppsteins Wildkräutergarten“ widmet sich die Kräuterkennerin dem Giersch. Bevor Heidelinde van Krüchten sich vor gut zehn Jahren näher mit dem Giersch befasste, ging es ihr wie vielen anderen Menschen auch: „Ich kannte ihn nicht“, sagt sie. Er ist ein Doldenblütler mit dem wissenschaftlichen Namen „Aegopodium podagraria“. Seine ursprüngliche Heimat ist Asien. Als Einziger seiner Gattung kommt er in Europa vor, allerdings zum Teil so häufig, dass Gartenbesitzer sich über seine Hartnäckigkeit vielfach ärgern und er den Namen „Gärtnerfeind“ bekam. Aber Ärger bereitet der Giersch nicht, ist van Krüchten überzeugt: „Wir müssen ihn nur näher kennenlernen!“



Die Blüten des Giersch können als Gewürz genutzt werden. Foto: Hans Braxmeier/Pixabay

Voll Freude erwarte sie im zeitigen Frühjahr sein erstes Erscheinen. Da er standorttreu ist, entdeckt sie ihn schnell. Seine wechselständigen Blätter sind eiförmig und haben einen „za-

ckigen“ gesägten Rand. Für van Krüchten ist das Kennzeichen sein charakteristischer, eckig gefurchter Stiel. Sein unsichtbarer Wurzelstock ist stark verzweigt und wuchernd, so dass seine Ausläufer immer wieder neue Triebe bilden, die dem Gärtner als lästig und unausrottbar erscheinen. Wenn es allzu stark wird, einen Auslauf mit Meerschweinchen darüber setzen, die fressen mit Vorliebe seine Wurzeln, die sie restlos aufspüren. Andere Gärtner schwören auf ein natürliches „Gehege“ aus Buschbohnenpflanzen.

Giersch ist von alters her als wohlschmeckendes Wildgemüse bekannt. Seinen Ehrenplatz hat er in der berühmten „Neunerstärke“, dem historischen Vorläufer der Grünen Soße. Seine Wuchshöhe kann ein Meter im Blütenstand erreichen.

Van Krüchten liebt vor allem die jungen gefiederten Laubblätter die im Geschmack aromatischer noch als Petersilie sind. Vitamin C, Carotin, Eisen, Magnesium und Calcium bilden den gesunden Cocktail, den die Pflanze bietet. Sie kann als Gemüse zubereitet oder als Würzkraut, ersatzweise für Petersilie, verwendet werden. „Ich selbst ziehe den ungekochten Zustand vor, sonst geht zu viel von den Inhaltsstoffen verloren. Er bereichert absolut meine Küche“, behauptet van Krüchten.

Wie dieses gesunde Kraut zu seinem Namen kam, weiß sie nicht. Allerdings hat sie unzählige Namen dafür gefunden. So bedeutet der lateinische Name „Aegopodium“ Ziegenhuf, was sich wohl auf die Ähnlichkeit der Blätter mit einem Ziegenfußabdruck bezieht. Deshalb wird er auch „Geißfuß“ genannt. Am lustigsten findet van Krüchten die Bezeichnung „Witscherlenwetsch“ aus dem Ulmer Raum.



Als Salat, in Suppen oder als „Spinat“: der Giersch ist kulinarisch vielfältig.

Foto: Helge May/nabu.de

Der lateinische Beinamen „podagraria“ bedeutet Gicht und gibt Aufschluss über frühe Anwendung des Krauts.

„Wir können uns glücklich schätzen, dass diese Pflanze, die nur geringen Anspruch an Lichtversorgung und Boden stellt, so reichhaltig zur Verfügung steht“, sagt van Krüchten: Giersch liebt vorzugsweise feuchte, schattige Wald- und Gartenränder und benötigt, wie der Löwenzahn, viel Stickstoff zum Wachstum.

In einer Ratgebersendung des Rundfunks fragte eine Anruferin den Gartenfachmann, wie sie den lästigen Giersch aus ihrem Garten wegbekommen könne. Seine Antwort: „Warum vernichten? Aufessen!“

Diese Aussage hätte auch von unserer Wildkräuterkennerin kommen können: Mit seinem ersten Erscheinen im Jahresreigen der Wildkräuter stehe immer ein Glas mit frischem Giersch in ihrer Küche bereit. „Mein Mann, der jeden Morgen unser Frühstück liebevoll bereitet, gibt zusammen mit anderen Kräutern frischen Giersch über Tomaten und Quark. Van Krüchten ist überzeugt, „dass dies die Ursache dafür ist, dass uns seit etlichen Jahren keine Erkältung erwischt hat“.

EZ

## Familienzentrum ist Wochengewinner

Beim Wettbewerb „Mein Ehrenamt. Mein Moment“ des Landes Hessen hat das Familienzentrum Eppstein im April den Gewinn für

die 16. Kalenderwoche erzielt und erhält einen Anerkennungsbetrag in Höhe von 500 Euro.

Ute Herrmann hatte sich bei dem Wettbewerb mit dem „Café Klatsch“ beworben, das sie gemeinsam mit Maria Augustin vor der Corona-Pandemie einmal im Monat ausgerichtet hat.

„Wenn die Gäste zum Kaffeeklatsch kommen und Leben in die Stadt bringen, sich freuen, dass es liebevoll gebackene Torten, nostalgisch gedeckte Tische gibt, ist das mein Moment der Freude, der prämiert wurde“, berichtet die bisherige Leiterin des Familienzentrums über diese Krönung ihres vierjährigen Engagements für die Menschen in Eppstein.

Maria Augustin und Ute Herrmann freuen sich auf die Wiederbelebung des beliebten Nachbarschaftscafés sobald die Kontaktbeschränkungen dies wieder zulassen werden.



Ute Herrmann hofft, dass die Sammel-tassen bald wieder aufgetischt werden können. Foto: Schuchard-Palmer



**Tropica**  
grün erleben

**SAISON:  
SONNTAGS  
OFFEN!**

**MIT ABSTAND ENTSPANNT EINKAUFEN**

18. APRIL | 25. APRIL | 2. MAI |  
9. MAI | 16. MAI | 11-17 UHR  
ZUSÄTZLICH GEÖFFNET.



DIANTHUS CARYPHYLLUS  
**NELKE 'PINK KISSES'**

Topf-Ø 10,5 cm  
Ohne Übertopf

STÜCK  
**1,99**

Tropica Raritätengärtnerei GmbH  
Gutenbergstr./Am Holzweg 17-21  
56830 Kriftel - Gewerbezentrum | Tel.: (06192) 99 79-0  
**ÖFFNUNGSZEITEN: Mo-Sa 9-19 Uhr**  
[www.tropica-kriftel.de](http://www.tropica-kriftel.de) | [/tropica.kriftel](https://www.facebook.com/tropica.kriftel)

## Selbsttests an Eppsteins Schulen

– Fortsetzung v. S.1 –

Wegen des Wechselunterrichts an den Grundschulen sind ohnehin nur die Hälfte der Kinder in den Grundschulklassen. Geduldig erklärten die Lehrer ihnen, wie sie mit Wattestäbchen, einem Röhrchen mit Pufferlösung hantieren und auf das Ergebnis warten. Die Eltern wurden vorab informiert und mussten eine Einverständniserklärung ausfüllen.

Eigentlich wollte der Kreis ein flächendeckende Teststrategie durch Partner wie Apotheken, Betreiber von Testzentren und

Rettungsdiensten aufbauen. Das Pilotprojekt dazu an vier Schulen des MTK sei erfolgreich angelaufen, berichtete die Pressestelle des MTK, wurde aber am Montag durch die neue Testpflicht des Landes ersetzt. Die Selbsttests sind nicht unumstritten. Landrat Michael Cyriax appellierte daran, auf korrekte Anwendung der Tests zu achten, damit das Ergebnis nicht verfälscht werde.

„Viele Eltern haben ihren Kindern den Schnelltest zu Hause erklärt und beispielsweise mit einem Wattestäbchen die Handhabung ausprobiert“, berichtet Rektor Clemens Remsperger von der Burg-Schule. Beim ersten Selbsttest an der Schule durften Eltern nur in wenigen Ausnahmen dabei sein. Einige Kinder brachten negative Testergebnisse eines offiziellen Testzentrums in die Schule mit. Auch das sei erlaubt, wenn die Testergebnisse nicht älter als 72 Stunden sind, sagt Remsperger.

Der Aufwand sei enorm, sagt Remsperger,



An den Eppsteiner Schulen testen sich die Kinder seit Montag selbst. Archiv-Foto: Ulrich Häfner

bis für jedes Kind die entsprechende Erlaubnis vorliege und es tatsächlich zweimal pro Woche getestet sei. Aber er lohne sich, ist der Schulleiter überzeugt, „wenn wir auf diese Weise die Schule offen halten können“, meint der Rektor mit Blick auf die Inzidenz im Main-Taunus-Kreis. Am Montag lag sie bei 130 und am Dienstag bei 128. Bei Redaktionsschluss stand noch nicht fest, ab welchem Inzidenzwert Schulen wieder schließen müssen: Bisher liegt der Grenzwert bei 200, sollte das neue Infektionsschutzgesetz in Kraft treten, sinkt die Inzidenz auf 165.

Mit dem Wechselunterricht hätten sich Kinder, Eltern und Lehrer recht gut arrangiert, „wir machen das Beste draus“, sagt Remsperger, den Kindern tue es offensichtlich gut, in kleinen Gruppen zu lernen: „Sie sind sehr aufmerksam und offen, möglicherweise weil sie weniger von Schulkameraden abgelenkt werden“, sagt Remsperger. bpa

### BUND: Online-Sprechstunde zu Natur und Klima

Da immer noch keine Möglichkeit besteht, sich zu größeren Veranstaltungen zu treffen, lädt der BUND Eppstein am Mittwoch, 28. April, ab 20 Uhr zu seiner ersten Online-Sprechstunde ein. Wer Fragen hinsichtlich Natur und Klima hat, kann sich gerne einwählen und bekommt von den Experten Antwort. Der gültige Link zur Sprechstunde wird am 28. April auf der Internetseite [www.bund-eppstein.de](http://www.bund-eppstein.de) bekanntgegeben. Interessenten können sich auch anmelden ([info@bund-eppstein.de](mailto:info@bund-eppstein.de) oder 57 13 99). Der Link wird dann zugeschickt. Der BUND Eppstein bietet auch naturkundliche Führungen im kleinen Kreis an. Bei Interesse unter den Kontaktdaten melden.

### Männerforum spricht per Telefonkonferenz über den Wald

Das „Männerforum Kultur und Religion“ der Talkirchengemeinde widmet sich in seiner nächsten Telefonkonferenz am Dienstag, 27. April, um 20 Uhr dem Thema „Wald“. Nach einem einführenden Vortrag von Dr. Jürgen Cremer lädt das Forum zu einer anregenden Diskussion ein.

Nach drei Jahren mit extremer Sommer-trockenheit sind sowohl Nadelbäume als auch Laubbäume stark geschädigt und viele sogar abgestorben.

Bei den Nadelbäumen kam noch ein starker Borkenkäferbefall hinzu, von den vielfältigen Sturmschäden ganz zu schweigen. Viele tote Bäume sind bisher noch nicht gefällt und ragen blattlos in den Himmel. Es werden Fragen der Wiederaufforstungsmethoden diskutiert, wie die Anpflanzung widerstandsfähigerer Baumarten oder die Rolle der „Naturverjüngung“.

Interessierte sind zu dem Gedankenaustausch eingeladen. Wer an der Telefonkonferenz teilnehmen möchte, findet die Zugangsdaten auf der Internetseite der Talkirchengemeinde ([www.talkirche.de](http://www.talkirche.de)).

## Mike Falke

Garten- u.  
Landschaftsbau

Hauptstr. 72  
Eppstein-Vockenhausen

Telefon+Fax: 06198 – 343 77

Mobil: 0172 – 3168933

[falkemike9@googlemail.com](mailto:falkemike9@googlemail.com)



### Digital gegen die Pandemie – Kreis wirbt für Kontaktverfolgung

Für den Einsatz von „luca“ oder einer anderen App zur Kontaktverfolgung in der Corona-Pandemie wirbt der Main-Taunus-Kreis. Wie Landrat Michael Cyriax in einem Schreiben an Unternehmen, Gewerbevereine und zahlreiche weitere Institutionen erläutert, könnten damit Infektionsketten besser ermittelt werden. Auch die Bürger können einen Beitrag dazu leisten, wenn sie die App nutzen: „Das System funktioniert, wenn möglichst viele mitmachen.“ Der MTK werde demnächst im Gesundheitsamt eine Schnittstelle zu „luca“ einrichten, sei aber auch offen für andere App-Lösungen.

„Impfen alleine reicht nicht, um die Pandemie zu bekämpfen“, fasst Cyriax zusammen. Das Nachverfolgen von Kontakten bei Infektionen sei ein wichtiges Element der Eindämmung. Die Meldungen auf digitalem Weg könnten einen Beitrag leisten, das Verfahren zu verbessern. Es bringe gegenüber bisherigen Verfahren mit Papierlisten mehr Sicherheit und Effizienz. Es gibt auch Offlinelösungen für diejenigen, die kein Smartphone besitzen. Nähere Informationen zur Funktionsweise von „luca“ gibt es unter [www.luca-app.de/system/](http://www.luca-app.de/system/).

Zwar seien derzeit wegen hoher Infektionszahlen ohnehin Gaststätten und viele Einrichtungen ganz oder teilweise geschlossen, so Cyriax. Wenn die App aber erst einmal verbreitet sei, könne das ein wichtiger Beitrag dazu sein, schrittweise zu Freiheiten zurückzukehren.

**walle** in wallau

**DIE TECHNIKER HEIZUNG**

in 5 Minuten zum Angebot - mit 1-Tags-Montage zur neuen Heizung

**[www.heizungsrechner-online.de](http://www.heizungsrechner-online.de)**

große Ausstellung Heiztechnik  
Öl/Gas Brennwert-Anlagen  
Pellet-Anlagen Solar-Anlagen  
Heizkörper Fußbodenheizung

☎ 06122-92100 Fax 06122-6306  
Hessenstr. 10 - 65719 Hofheim-Wallau

### Kleidersammlung für Bethel

Am Montag, 26. April, können entweder bei Edith Wißkirchen, Müllerwies 7 (Garage) in Eppstein oder bei Familie Bergholz, Am Dornbusch 31.1 (Garage) in Vockenhausen, Kleidersäcke abgegeben werden für die Kleidersammlung für Bethel.

Bitte nur tragbare Kleidungsstücke abgeben. Ein wichtiges Merkmal wäre: „Würde ich das Kleidungsstück tragen, wenn ich es bekäme?“ Kleiderspenden für Bethel werden sortiert und verkauft – teilweise in Bethel selbst. Der Erlös wird für die vielfältigen diakonischen Aufgaben Bethels verwendet.

## ICH WÜNSCHE MIR

**eine exklusive Gardinen-Dekoration,  
maßgefertigt nach individuellem Entwurf,  
repräsentativ und außergewöhnlich  
– in anspruchsvoller, höchster Qualität.  
von Bernhard Stahl**

---

**- Der macht das !!! -**

---

**BERNHARD STAHL**  
HEIMTEX-STUDIO

Ildsteiner Straße 9    Telefon 0 6127 – 58 40  
65527 Niedernhausen    Telefax 0 6127 – 7 87 38

Fachgeschäft für feine und kreative Fensterdekorationen

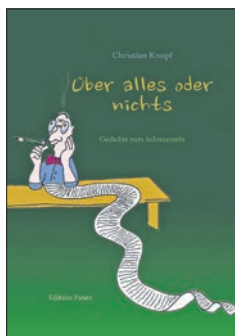
### Taunus Sparkasse modernisiert Zweigstelle Vockenhäusen

Die Taunus Sparkasse modernisiert ihre Zweigstelle in der Hauptstraße 73 in Vockenhäusen. Die Umbauarbeiten starten am Montag, 19. April, und sollen Ende Juni beendet sein. Die Berater und Beraterinnen der Sparkasse sind während des Umbaus in der Filiale Kelkheim, Am Marktplatz 5, für ihre Kunden erreichbar und kehren nach den Umbauarbeiten in die Zweigstelle zurück.

Da die Renovierungsarbeiten in Vockenhäusen auch den Automaten-Bereich betreffen, wird ein Container vor der Zweigstelle aufgestellt. Es gibt darin einen Geldautomaten und ein Selbstbedienungsterminal.

### Über alles oder nichts – Gedichte zum Schmunzeln

In Paul Pfeffers Edition Pauer ist ein Band mit dem Titel „Über alles oder nichts“ von Christian



Knopf erschienen. Der Blick des Dichters auf Menschen und Welt ist humorvoll, ein wenig fatalistisch und von milder Skepsis geprägt. Was kommt heraus? Gedichte über alles oder nichts zum Schmunzeln, zum Nachdenken und zum Vorlesen. Die 322 Seiten mit Gedichten im Stil von Erich Kästner oder Wilhelm Busch können im Buchhandel oder bei dem Kelkheimer Verlag bestellt werden. Das Buch kostet 16,80 Euro.

Knopf erschienen. Der Blick des Dichters auf Menschen und Welt ist humorvoll, ein wenig fatalistisch und von milder Skepsis geprägt. Was kommt heraus? Gedichte über alles oder nichts zum Schmunzeln, zum Nachdenken und zum Vorlesen. Die 322 Seiten mit Gedichten im Stil von Erich Kästner oder Wilhelm Busch können im Buchhandel oder bei dem Kelkheimer Verlag bestellt werden. Das Buch kostet 16,80 Euro.

## Wald-Deko und Aussichtstempel

Beim täglichen Spaziergang mit ihrem Labradormischling Balu im Kriegerwald entdeckt unsere Mitarbeiterin Ulli Becker immer wieder hübsche Dekorationen, die „einfach Freude machen“, erzählt sie. Vor Ostern fand sie auf einem Baumstumpf bunt bemalte Ostereier und eine liebevoll gestaltete Girlande mit Holzfundstücken und Palmwedel, und nun diese Muscheldekoration mit einem Gruß: „Ostavi mi miris da mogu da te pratim! Nedostajes!“



Schöne Fundsache im Kriegerwald.



Die Tennisplätze des TC 71 Bremthal sind seit dieser Woche für Mitglieder geöffnet. Sportwart Sven Peterek spielt den ersten Ball. Foto: privat

## TC 71: Platzöffnung und Schnupperangebot

– Fortsetzung von Seite 1 –

Auf der Webseite des Vereins informiert der Vorstand des TC 71 Bremthal hierzu auch immer aktuell. Ein neues elektronisches Buchungssystem sorgt für Übersicht und ein komfortables Buchen von Plätzen. So wird gewährleistet, dass kontaktfrei und unter Einhaltung der jeweils geltenden Corona-Regelungen gespielt werden kann.

Eine stilvolle Saisonöffnung mit dem seit Jahren durchgeführten Angebot eines Tages der offenen Tür sind im Jubiläumsjahr aufgrund der Pandemie nicht möglich. Für alle am Tennis Spiel interessierten bietet der Verein aber weiterhin seine attraktiven Schnupperjahr-Ange-

bote an. Bereits ab vier Jahren können Kinder in der Ballschule, die nach dem Talentino Konzept des Deutschen Tennis-Bunds arbeitet, spielerisch den Umgang mit dem Ball erlernen.

Alle Informationen über Angebote und zur Kontaktaufnahme sind auf [www.tc71bremthal.de](http://www.tc71bremthal.de) zu finden.

**BürgerBus Eppstein**  
 NEUe Nummer: täglich von 9 bis 24 Uhr  
**061 98 588 16 88**  
 (mindestens 30 Minuten vorher bestellen)

Google-Übersetzer erkennt den Text und übersetzt ihn aus dem Kroatischen mit „Hinterlass mir einen Duft, damit ich dir folgen kann! Du fehlst!“.

Bedauerlicherweise finden sich im Kriegerwald aber nicht nur solche Naturdekos, sondern auch reichlich Müll. Insbesondere rund um die Holztempel, dem Concordia-Tempel, dem Männerchor-Tempel und dem Georg-Sparwasser-Tempel, hinterlassen ignorante nächtliche Ausflügler Pizzakartons, Verpackungen und jede Menge Flaschen.

Der Verschönerungsverein Eppstein pflegt seit seiner Gründung 1878 die touristischen Aussichtstempel um Eppstein und erbarnt sich einmal im Jahr und räumt die unerfreulichen Hinterlassenschaften weg. Aber: Das muss doch nicht sein. Wenn jeder seinen Abfall wieder mitnimmt, könnten Spaziergänger und Wanderer auf dem Panoramaweg dort ungestört pausieren und sich an der Aussicht freuen. Auch für Tiere ist der Müll im Wald eine Gefahr.

Der älteste Holztempel im Kriegerwald oberhalb der Bahnstrecke ist der Georg-Sparwasser-Tempel von 1877 mit der schönen Aussicht auf Burg und Altstadt ganz in der Nähe des sogenannten Malerwinkels. Seine Errichtung ist der Hessischen Ludwigsbahngesellschaft zu verdanken, die 1875 bis 1877 die erste eingleisige Bahnlinie von Limburg nach Frankfurt baute. Der „Männerchor-Tempel“ wurde 1914 vom Gesangsverein „Männerchor“ erbaut und wurde damals bevorzugt für Gesangsdarbietungen und Sängerwettstreite genutzt. Am noch weiter oben liegenden „Concordia-Tempel“ feierte die 2014 aufgelöste Eppsteiner Sängervereinigung jahrzehntelang an Pfingsten ihr legendäres Fels'chen-Fest. jp



### Rheingau Musik Festival mit Nachwuchs Kronberg Academy

Das Rheingau Musik Festival als Veranstalter und die Kronberg Academy als Ausbildungsstätte legen in diesem Sommer den Grundstein zu einer auf mehrere Jahre ausgelegten Kooperation. In sechs Konzerten im Kurhaus Wiesbaden (Foto) wird das Chamber Orchestra of Europe am letzten Juli-Wochenende sein Debüt beim Rheingau Musik Festival geben. Zehn internationale Solistinnen und Solisten der Kronberg Academy sind mit dabei.

Los geht es am Freitag, 30. Juli, mit zwei Konzerten um 17 und um 20 Uhr mit Werken von Komponisten wie Robert Schumann, Felix Mendelssohn Bartholdy und Johannes Brahms. Einen Tag später sind bei den Konzerte Kompositionen von Wolfgang Amadeus Mozart und Joseph Haydn zu hören. Am Sonntag, 1. August, stehen dann Werke von Johann Sebastian und Carl Philipp Emanuel Bach, Georg Philipp Telemann und bei einem zweiten Konzert von Antonio Vivaldi auf dem Programm. Kartenvorverkauf und Informationen unter (06723) 602170 montags bis freitags von 9.30 bis 17 Uhr.

## Schwalben beim Nestbau unterstützen

Die Zahl der Schwalben nimmt seit Jahren ab. In Hessen stehen Mehl- und Rauchschnalben auf der „Roten Liste“ und sind in ihren Beständen gefährdet. Zum einen finden sie weniger Insekten als Nahrung, zum anderen wird es für sie immer schwerer, geeignete Nistplätze zu finden. Von der Rauchschnalbe gibt es noch rund 30 000, von der Mehlschnalbe 40 000 Paare. In früheren Jahrzehnten waren die Bestände fast doppelt so hoch. Dennoch sieht Maik Sommerhage, Vogelexperte beim NABU Hessen, einen Lichtblick: Immer mehr Menschen setzen sich inzwischen für den Schwalbenschutz ein.

Erste Rauchschnalben sind seit Ende März bereits nach Hessen zurückgekehrt, Mehlschnalben folgten in den ersten April-Tagen. Die Kulturförderer fühlen sich in einer von Menschen geprägten Umgebung grundsätzlich wohl, dennoch ist es notwendig, ihnen gute Bedingungen anzubieten, da natürliche Brutstandorte mittlerweile selten geworden sind.

Mehlschnalben nutzen als ortstreuere Tiere gerne alte vorhandene Nester und bessern sie mit frischem Lehm aus. In Städten fehlen jedoch oft Lehmstellen als Baugrundlage. „Offener, feucht gehaltener Boden hilft den Schwalben, ihre alten Nester zu ersetzen“, erklärt Sommerhage. „Wo dies nicht möglich ist, können unter Vorsprünge in mindestens 2,5 Meter Höhe Kunstnester angebracht werden.“



Rauchschnalbenjunge im Nest.

Foto: Leo/fokus-natur.de/nabu.de

novierungen zunehmend verschlossen oder sind bei Neubauten gar nicht vorhanden. „Viele Lager und Ställe müssten zumindest in der warmen Jahreshälfte nicht komplett verschlossen sein“, meint der Experte.

Mit der Aktion „Schwalbenfreundliches Haus“ hofft der NABU Hessen auch in Zukunft dazu beizutragen, die Akzeptanz für Schwalben und ihre Nester in der Nähe des Menschen zu erhöhen sowie bestehende Quartiere zu erhalten und neue zu schaffen. „Menschen, die sich für Schwalben engagieren und sie an ihren Häusern dulden, können sich jederzeit für die Auszeichnung mit einer Plakette und Urkunde ‚Schwalbenfreundliches Haus‘ bewerben, ganz gleich, ob es sich bei dem Gebäude um ein Wohnhaus, Hotel, Bauernhof oder Fabrikgebäude handelt“, lädt der Ornithologe Sommerhage Interessierte zur Teilnahme ein.

Ein naturnaher Garten ohne Gift bietet vielen Insekten einen Lebensraum. Die wiederum ernähren nicht nur die Schwalben, sondern auch zahlreiche andere Vogelarten.

## Stunde der Gartenvögel – anflattern zur Vogelzählung

Welche und wie viele Vögel durch die Gärten und Parks flattern, wird das Himmelfahrts-Wochenende vom 13. bis 16. Mai zeigen: Der NABU ruft gemeinsam mit dem Landesbund für Vogelschutz (LBV) und seinem Jugendverein NAJU zur 17. „Stunde der Gartenvögel“ auf.

Der Landesvorsitzende des NABU Hessen, Gerhard Eppler, ist erfreut, dass sich die Zahl der Teilnehmenden bei der Stunde der Gartenvögel 2020 im Vergleich zum Vorjahr mehr als verdoppelt hat. In Hessen hatten vergangenes Jahr 13 088 Menschen knapp 252 000 Vögel aus 9 064 Gärten gemeldet.

Die große Datenmenge aus den Zählungen ergibt ein genaues Bild von Zu- und Abnahmen der Vogelwelt in Gärten und Parks. So wurde im vergangenen Jahr ein plötzlicher Bestandsrückgang der Blaumeise um 22 Prozent gegenüber dem Vorjahr festgestellt. Hauptursache dafür war eine in Deutschland neue Bakterieninfektion. „Aktuelle Meldungen deuten darauf hin, dass die Epidemie auch in diesem Frühjahr wieder zuschlägt – allerdings weiter nördlich als im Vorjahr“, so Eppler.

Die Chancen stehen gut, bei der Zählung den ersten öffentlich gewählten Vogel des Jahres, das Rotkehlchen, zu sehen: „Fast jeder Garten hat seinen eigenen Jahresvogel“, so der Landesvorsitzende. „Im langjährigen Mittel wird das Rotkehlchen innerhalb einer Stunde in fast jedem zweiten Garten entdeckt. Die Art steht



Der NABU ruft zur Zählung von Gartenvögeln auf – gerade auch für Familien mit Kindern eine schöne Freizeitbeschäftigung. Foto: nabu.de

damit auf Rang sieben der zuverlässigsten Gartenvögel.“ Rotkehlchen bleiben an ihrem gewohnten Ort und dulden außer ihrem Partner keine weiteren Artgenossen im Revier. Bisher sind ihre Bestände in den Gärten seit Beginn der Aktion im Jahr 2005 stabil.

Und so funktioniert die Vogelzählung: Von einem ruhigen Plätzchen im Garten, Park, auf dem Balkon oder vom Zimmerfenster aus wird von jeder Vogelart die höchste Anzahl notiert, die im Laufe einer Stunde gleichzeitig beobachtet werden konnte.

Die Beobachtungen werden am einfachsten online unter [www.stundedergartenvoegel.de](http://www.stundedergartenvoegel.de) gemeldet, aber auch per Post oder Telefon. Die kostenlose Rufnummer 0800 115 71 15 ist am 15. Mai von 10 bis 18 Uhr geschaltet. Meldeabschluss ist der 24. Mai.

Aktuelle Zwischenstände und erste Ergebnisse sind ab dem ersten Zähltag auf [www.stundedergartenvoegel.de](http://www.stundedergartenvoegel.de) abrufbar. Für Kinder hat die NAJU die „Schulstunde der Gartenvögel“ (17. bis 21. Mai) ins Leben gerufen ([www.NAJU.de/sdg](http://www.NAJU.de/sdg)).

Re-
elko
®

Der Massivholzspezialist

Zubehör  
Maschinenverleih  
Oberfläche  
Parkettservice

edles Holz für  
**Dielen**  
**Parkett**  
**Terrassen**  
**Fassaden**

wertvoll,  
nachhaltig, gut.

Re-elko Holz GmbH & Co. KG

Im Lorsbachtal 47 – 49 · 65719 Hofheim  
Tel.: (0 61 92) 95 12 78-0 · Fax: (0 61 92) 95 12 78-19  
info@re-elko.com · [www.re-elko.com](http://www.re-elko.com)



Neue Broschüren übers Wandern und Radfahren im Taunus. Foto: Taunus Touristik Service

## Wander- und Radbroschüren der Freizeitregion Taunus

Der Taunus Touristik Service (TTS) hat pünktlich zum Start der Freiluftsaison zwei neue Broschüren zum Radfahren und Wandern herausgebracht.

Die Broschüre Radfahren im Taunus informiert auf 68 Seiten über Genussstouren, Mountainbike-Trails und Rennradstrecken zwischen Rhein, Main, Lahn und Wetterau und bietet zudem eine herausnehmbare Übersichtskarte mit allen Routen. Alle Touren werden mit einer Karte und dem zugehörigen Höhenprofil vorgestellt, zusätzlich gibt es Tipps für lohnenswerte Ziele am Wegesrand. Die herausnehmbare Radkarte gibt einen Überblick über das radtouristische Angebot der Region und über die Gaststätten und Servicestationen entlang der einzelnen Strecken.

In der 108 Seiten starken Wanderbroschüre werden neben den Qualitäts- und Premiumwegen innerhalb der Freizeitregion Taunus Rundwege aus allen Mitgliedsorten des TTS vorgestellt. Auch hier sorgen eine Detailkarte und das entsprechende Höhenprofil für Orientierung. Zusätzlich enthält das Streckenportrait Informationen zu Sehenswürdigkeiten und Gaststätten entlang der Strecke. Abgerundet wird die Broschüre mit Informationen zu den Naturparks Taunus und Rhein-Taunus, mehrtägigen Wandertouren und Pilgerwegen sowie zum Heilklima-Park Hochtaunus.

Sowohl die Rad- als auch die Wanderwege sind in den Broschüren mit einem QR-Code versehen, der zu weiteren Informationen auf der Webseite der Freizeitregion Taunus unter [www.taunus.info](http://www.taunus.info) führt. Dort finden Interessierte die Wege in einer interaktiven Karte. Es kann ein GPX-Track zur Navigation heruntergeladen werden. Sehenswürdigkeiten und Gaststätten am Wegesrand werden angezeigt.

Beide Broschüren sind ab sofort erhältlich. Sie können per E-Mail unter [ti@taunus.info](mailto:ti@taunus.info) bestellt und auf der Website der Freizeitregion Taunus unter [www.taunus.info/broschueren](http://www.taunus.info/broschueren) heruntergeladen werden.

Haar **Oase**  
Nagel

Salon Kamm  
& Schere

**Die Bremthaler Friseure informieren gemeinsam  
ihre Kundinnen und Kunden:**

Voraussichtlich müssen laut Regierungsbeschluss unsere Kunden ab einem Inzidenzwert von 100 beim Friseurbesuch einen tagesaktuellen, negativen Schnelltest vorlegen. Dies darf kein Selbsttest sein, sondern muss von einem Apotheker oder Testcenter bescheinigt werden. Auch vollständig Geimpfte müssen einen Schnelltest vorlegen. Außerdem müssen FFP2- oder vergleichbare Masken (keine OP-Masken) getragen werden. Wir empfehlen, die aktuelle Berichterstattung zu beachten und danken allen für ihr Verständnis.

**Mit unseren sorgfältigen Hygienekonzepten und aller Umsicht sind wir gerne für Sie da.**

**Haar & Nagel-Oase**

Andrea Fischer-Ellinghaus

Hebelstraße 4  
Tel. (06198) 58 80 88

**Kamm & Schere**

Petra Wittneben  
und Team

Kantstraße 3  
Tel. (0 61 98) 57 45 63

RESTAURANT  
**KALISPERA**

**am 2. Mai ist Schluss!**

**Liebe Gäste und Freunde,**

wir waren in den vergangenen 32 Jahren gerne für Sie mit mediterraner Gastlichkeit da. Viele Stammgäste wurden zu Freunden. Wir danken allen für ihre Treue gerade auch in den vergangenen Monaten der Pandemie mit all ihren Beschränkungen.

Alles hat seine Zeit und wir verabschieden uns nun aus der Gastronomie und von unseren Gästen. Letzter Bestelltag ist Sonntag, 2. Mai 2021. **Gutscheine** können Sie bis dahin bei unserem **Liefer- und Abholservice** einlösen – **Telefon (06198) 1238 oder auf facebook.**

Mit herzlichen Grüßen **Familie Agi & Tula Hatjievangelu**

Erfreulicherweise haben wir einen Nachfolger gefunden, der **voraussichtlich am 15. Mai 2021** die Gastronomie in der Hauptstraße 32 wieder aufnimmt. Bei ihm können Gutscheine für das „Kalispera“ bis Ende August eingelöst werden.

**GARTENBAU**

**zuverlässiger Fachmann**

für Gartenarbeiten aller Art, Pflasterarbeiten, Rasenanlagen, Terrassenbau, Bäume fällen, Hausmeisterarbeiten **Tel. (0 61 92) 200 43 62**

**Mobil (0160) 90 20 33 26**

**Info: Kaufe PELZE**

**aller Art, Garderobe, Zinn, Haushaltsgeräte, Porzellan, Silberbesteck, Teppiche, Lampen, Kaffeeservice, Gemälde, Holz-/Bronzefiguren, Uhren aller Art, Mode-/Goldschmuck, Münzen, Dupont-Feuerzeuge. **Zahle bar & fair** ☎ (0 67 22) 938 14 71**

**Joachim Loew  
Maler und Lackierer**

Ihr Fachmann für kleinere und mittlere Aufträge zu günstigen Preisen.

**Tel. 0173 319 09 04**

**Suche Militaria-Orden, Ehrenzeichen**

u. ähnl. Suche aus 1. u. 2. Weltkrieg Militärgegenstände wie Orden, Ehrenzeichen, Helme, Dolche etc. **Biete Höchstpreise. Tel. 0175 22 80 545**

**Heinz Walter Menke  
- Heiner -**

Für die vielen Zeichen der Anteilnahme, der tiefen Verbundenheit und Freundschaft möchten wir uns herzlichst bedanken.

Es war für uns sehr berührend.

Dorothee Hartberger, Kitty und Stephen Menke  
im Namen aller Angehörigen

Eppstein im Taunus, im April 2021

**Bewerbungs- & Passbilder**  
 sofort zum Mitnehmen

**DIGITALISIERUNG\*:**  
**Videos** je 60 min. € **12,-**  
**Super 8** Min. ab € **1,55**  
**Dias** ab 200 Stck. je € **-20**

**Eppsteiner Zeitung**  
 Druck- und Verlags-GmbH  
 Burgstr. 42 · Eppstein · ☎ 85 29  
 www.eppsteiner-zeitung.de

**Öffnungszeiten:**  
 Mo/Di / Do/Fr 10 - 13 Uhr  
 Mo, Do + Fr 14 - 17 Uhr  
 Mi und nachmittags geschlossen  
 \*zzgl. € 11,90/USB + Versand

**Energieberatung**  
 Energieausweise · Energiecheck  
 BAFA-/KfW-gelistet  
**Dipl.-Ing. Andreas Dickhardt**  
**Gebäudeenergieberater der HWK**  
**Energieberater für Baudenkmale**  
 Waldallee 7.2 · 65817 Eppstein  
 (06198) 57 09 66 · 0173/791 1750

**Renovierungsteam hat Termine frei!**  
 Wir führen aus: Fliesenarbeiten, Weißbinderarbeiten, Tapezieren, Parkett verlegen und Trockenbau  
**Tel. 0173 310 06 49**

**BESTATTUNGEN ERNST**  
 Beraten / Begleiten / Helfen

Wiesbadener Straße 22 / Neugasse 4a  
 Eppstein-Bremthal, Tel. **06198/7063**

- > **Patientenverfügung**
- > **Vorsorgevollmacht**
- > **Betreuungsverfügung**

**Eine umfassende Vorsorgemappe erhalten Sie bei uns.**



Armin Ernst  
 Bestatter in 3. Generation

**Vertrauen Sie dem Zeichen Ihres zertifizierten Bestatters in Eppstein**

Qualität  
 Garantie  
 Vertrauen



Zertifiziertes QM System nach ISO 9001:2015  
**kontakt@bestattungen-ernst.info**  
**www.bestattungen-ernst.info**

*Herzlichen Dank sagen wir allen, die sich mit uns in unserer Trauer verbunden fühlten und uns ihre Anteilnahme auf so vielfältige Weise zeigten. Diese Verbundenheit hat uns sehr berührt und geröstet.*

*Unsere liebe Mutter, Schwester, Tante und Oma*

**Brigitte Witzel**  
 geb. Panner  
 \*01.02.1931 †21.03.2021

*hat nun im Friedwald Taunusstein ihre letzte Ruhestätte gefunden.*  
*Line Kelschenbach und Familie im Namen aller Angehörigen*  
 Kelkheim / Kirberg, im April 2021

**VERMÄCHTNIS MIT HERZ**  
 Bewirken Sie Gutes über das Leben hinaus.  
 Mit einem Testament zugunsten der SOS-Kinderdörfer geben Sie notleidenden Kindern Familie und Zukunft.

**Wir informieren Sie gerne: Telefon 0800 3060-500**



sos-kinderdoerfer.de

**Gerhard Großkopf**  
 \* 26.05.1927 † 12.03.2021



Für die liebevollen Beweise der Anteilnahme in Wort und Schrift, Kranz-, Blumen- und Geldspenden sowie das ehrende Geleit zur letzten Ruhestätte beim Heimgang unseres Vaters sagen wir herzlichen Dank.

**Im Namen der Angehörigen**  
**Heike Lorenz und Ralf Großkopf**

Eppstein, im April 2021



**BESTATTUNGSINSTITUT PIETÄT ZIMMERMANN**  
 Nachfolger Armin Ernst, Bremthal

**Tradition bewahrt und weitergeführt**  
 www.pietaet-conrady-zimmermann.de  
 ☎ (0 61 98) **85 12**

**SCHLÜSSEL BARDE**  
 Beratung · Montage · Service

Sicherheits-Technik  
 Schließ-Anlagen · Tresore  
 Wintergärten · Fenster · Türen  
 Briefkästen · Stempel · Gravuren  
 autom. Garagen- + Rolladenöffner

**Kelkheim, Höchster Str. 10**  
 ☎ (061 95) 900-333, Fax -437  
 www.schluesselfarde.de

**PIETÄT SCHERER BESTATTUNGEN**

Erde, Feuer, See,  
 Berge, FriedWald  
 Überführungen  
 Formalitäten

**Freundlich.  
 Fair.  
 Kompetent.**

65817 Eppstein  
 Burgstraße 22  
 Tel. 061 98 / **81 48** Tag + Nacht  
 www.pietaet-scherer.de



**Lesen, was los ist**  
 Haben Sie schon daran gedacht, den Jahresbeitrag (20 Euro) für die **Eppsteiner Zeitung** zu bezahlen?  
 Unsere Bankverbindungen stehen im Impressum auf S. 4



**Auf welche Idee Sie der Frühling auch bringt, ...**

... es ist immer eine gute Idee, Ihre Immobilie mit uns zu vermarkten. Denn wer seine Immobilie zum bestmöglichen Preis verkaufen möchte, sollte dieses Anliegen nicht dem Zufall überlassen – sondern einem Experten wie Engel & Völkers. Unsere Berater wissen dank ihrer umfassenden lokalen Marktkenntnis nicht nur den Wert Ihrer Immobilie richtig einzuschätzen, sondern sorgen mit einer individuellen Vermarktungsstrategie außerdem noch für eine hohe Sichtbarkeit Ihrer Immobilie am Markt – immer mit dem Ziel, aus unserem überregionalen Suchkunden-Netzwerk zeitnah genau den richtigen Käufer zu finden. Kontaktieren Sie uns jetzt für eine unverbindliche Beratung. Wir freuen uns auf Ihre Anfrage und wünschen Ihnen einen schönen Frühling!

Engel & Völkers Kelkheim/Taunus  
Oliver Gospic Immobilien  
Telefon 06195 - 67 75 30  
kelkheim@engelvoelkers.com  
www.engelvoelkers.com/kelkheim  
Immobilienmakler



**Kein Saft mehr?** Batterien & Knopfzellen  
...gibt's bei der **Eppsteiner Zeitung**

**VERKAUF | VERMIETUNG | BEWERTUNG**

Hauptstr. 47 | 65817 Eppstein | Tel. 06198 - 502328  
info@reber-immobilien.de | www.reber-immobilien.de

**RECHTSANWÄLTIN UND NOTARIN**  
**CLAUDIA GÖTHLING**  
Fachanwältin für Miet- und Wohnungseigentumsrecht  
in Kooperation mit  
**WILLIAM R. MCCREIGHT**, Rechtsanwalt  
Fachanwalt für Steuerrecht und Bau- und Architektenrecht  
Lorsbacher Straße 7 · 65719 Hofheim  
Telefon: (06192) 95 666-0 · www.goethling-kollegen.de

**Gartengestaltung**  
Gartenpflege

- Obstbaum-, Hecken- und Gehölzschnitt
- Naturstein- u. Pflasterarbeiten
- Neuanlagen
- Gartenpflege
- Baumfällungen
- Grabpflege
- Zaunbau · u.v.m.

**Bernd Simon**  
Hauptstr. 129 · 65817 Eppstein  
Telefon 0 61 98 / 501 004

Seit 1995

**Sonnige 2-Zimmer-Penthouse-Whg., 85qm, barrierefrei**, mit hochwertiger Einbauküche und TG-Stellplatz, in Eppstein **ab 01.06.2021 zu vermieten.**  
Tel. 0171 577 99 11

**Junge Familie sucht bezahlbares 1-Fam.-Haus oder 4-Zi.-ETW.**  
in 65527 u. Umgebung – nur v. Privat.  
immobiliensuche65527@gmx.de

**Eppsteiner Zeitung**  
*Lesen, was los ist*

**Viel Service – kleines Geld**

22 Zeitungsträger bringen jede Woche die Eppsteiner Zeitung, die Stadtzeitung für die Burgstadt, mit amtlichen Bekanntmachungen, Servicenachrichten, Veranstaltungstipps, Anzeigen und viel Redaktionsarbeit zu den rund 7000 Briefkästen. Dafür bitten wir unsere Leserinnen und Leser um ihren Beitrag für die Vertriebskosten.

Für 20 Euro pro Jahr – das sind 40 Cent pro Ausgabe – können Sie sich zudem ohne zusätzliche Kosten auf [www.eppsteiner-zeitung.de](http://www.eppsteiner-zeitung.de) registrieren (Online-Upgrade) und die EZ jederzeit online lesen, als PDF herunterladen oder im umfangreichen Archiv und den Bildergalerien stöbern.

Es gibt viele Möglichkeiten, den Jahresbeitrag zu bezahlen: Wenn Sie einen **Dauerauftrag** einrichten möchten, finden Sie unsere Bankverbindungen im Impressum (diese Woche auf S. 4) oder Sie füllen nebenstehendes SEPA-Mandat aus und schicken es an uns. Wir buchen den Beitrag einmal jährlich ab.

**Wir danken** allen, die unsere und die Arbeit unserer Austräger damit Wert schätzen.  
Das EZ-Team

**Erteilung einer Einzugsermächtigung und eines SEPA-Lastschriftmandates**

**Name des Zahlungsempfängers**

Eppsteiner Zeitung Druck- und Verlags-GmbH  
Burgstraße 42, 65817 Eppstein  
Gläubiger-Id.-Nr: DE48ZZZ00000196791

**Mandatsreferenz:** .....  
– wird Ihnen nachträglich mitgeteilt –

**Einzugsermächtigung:**

Ich ermächtige / Wir ermächtigen die Eppsteiner Zeitung Druck- und Verlags-GmbH widerruflich die von mir / uns zu entrichtenden Zahlungen bei Fälligkeit durch Lastschrift von meinem / unserem Konto einzuziehen.

**Daten des Kontoinhabers:**

Name, Vorname (Kontoinhaber) .....

Straße .....

PLZ/Ort .....

E-Mail .....

**Kontodaten:**

Kreditinstitut ..... / BIC .....

IBAN .. DE .....

Datum, Ort .....

Unterschrift des/der Kontoinhaber/s .....

**SEPA-Lastschriftmandat:**

Ich ermächtige / Wir ermächtigen die Eppsteiner Zeitung Druck- und Verlags-GmbH Zahlungen von meinem/ unserem Konto mittels Lastschrift einzuziehen. Zugleich weise ich mein / weisen wir unser Kreditinstitut an, die von der Eppsteiner Zeitung Druck- und Verlags-GmbH auf mein / unser Konto gezogenen Lastschriften einzulösen.

**Hinweis:**

Ich kann/Wirk können innerhalb von acht Wochen, beginnend mit dem Belastungsdatum, die Erstattung des belasteten Betrages verlangen. Es gelten dabei die mit meinem / unserem Kreditinstitut vereinbarten Bedingungen.

**In Ihrer Nähe!**

**JEMAKO**  
SIMPLY CLEAN.  
Selbständiger JEMAKO Vertriebspartner

**Toni Jäckel in Eppstein**  
Telefon: 0 61 98 587 36 69  
www.jemako-shop.com/toni-jaeckel

**Gerüstbau**  
**Hünniger abR**

Für Ihre Sicherheit am Bau!

Valterweg 2  
65817 Eppstein-Bremthal  
Tel.: 0 61 98 / 29 38  
Mail: geruestbau\_huenniger\_gbr@yahoo.de

Fassaden-, Schutz- und Rollgerüste – ganz nach Ihren Wünschen!

**Germann service point**

**TechniSat**  
Premium-Händler

**TV-Service aller Marken**  
täglich in Eppstein  
Tel. 069 - 31 35 12 · Fax - 30 42 11  
www.germann-service-point.de

**IT-HILFE**  
Timo Schlögel

stud. IT-Hilfe bei Anwendungs- und Konfigurationsproblemen (Computer, Router, Drucker, Handy...)

Geme helfe ich bei der Routerkonfiguration für den neuen Glasfaser-Anschluss. [www.ithilfe-ts.de](http://www.ithilfe-ts.de)  
Tel. 06198 - 6090237



**PC-Stein**  
DE

0 61 98 / 57 37 73

Ihr Partner bei allen Fragen rund um PC, Internet & Telekommunikation  
Mobil: 0172 / 686 94 98  
E-Mail: info@pc-stein.de  
Internet: www.pc-stein.de

**Carolin Wohlfahrt**  
mobile Friseurmeisterin

für die ganze Familie  
bequem bei Ihnen zu Hause oder in meinem Studio in Eppstein  
Tel.: 0151 546 666 96  
coteazurhair@gmx.de

[WWW.POWILAT-BRENNSTOFFE.DE](http://WWW.POWILAT-BRENNSTOFFE.DE)

**06144 1481**

[eppsteiner-zeitung.de/anzeigen/anzeigenmarkt.html](http://eppsteiner-zeitung.de/anzeigen/anzeigenmarkt.html)

**Erledige zuverlässig und preiswert Renovierungsarbeiten:** Fliesen u. Laminat legen, Trockenbau, Raufaser anlegen und streichen. Tomasz Strzemecki, Tel. 0162 420 92 07

Seit 1985 für Sie praktisch reklamationsfreie Dienstleistung.

**Nowitex**  
Haus- Modelltechnik & Handels GmbH

**Exklusiv, Individuell und Bezahlbar**

Bäder • Sanitär • Küchen  
Heizung • Wärmepumpen  
Naturstein • Duschwannen • Waschtische  
Balkon-, Garagen- + Terrassensanierung

Tel. 0 61 27 - 22 86 [www.Nowitex.de](http://www.Nowitex.de)

**ULRICH HÄFNER FOTOGRAFIE**

Professionelle Fotografie im Studio oder vor Ort

**PORTRÄT  
VERANSTALTUNG  
HOCHZEIT  
PRODUKT  
ARCHITEKTUR**

Valterweg 31 0177 - 53 81 030  
65817 Eppstein [www.fotohaefner.de](http://www.fotohaefner.de)

**Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen**

039 44 - 361 60 · [www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de) Fa

**Wer hat Lust, mit mir (w/55) am Wochenende Waldspaziergänge zu unternehmen?** 0163 235 26 89

Wir suchen eine/n zuverlässige/n **Fahrer oder Fahrerin** für unseren Schüler- u. Behindertenfahrdienst auf **Minijob**-Basis.  
Gerne Hausfrauen oder rüstige Rentner mit Führerschein Kl. B (früher Kl. 3). Wir freuen uns auf Ihren Anruf unter:  
**(06198) 85 37 oder (0171) 310 24 55**  
**Racky Kleinbusse GmbH, Langstr. 27, 65817 Eppstein**

**THOMAS HICKEL**  
Gas- und Wasserinstallation  
Brennwerttechnik · Gasgeräte-Kundendienst  
Solaranlagen · Regenwassernutzungsanlagen  
Spengler- u. Sanitärarbeiten · **Komplett-Bäder**  
Masurenweg 2 · 65817 Eppstein-Bremthal  
Telefon: 06198 / 33585 · Fax: 573500

• Grünflächenpflege • **HAUSMEISTER & GARTEN**  
• Reinigungsdienst Inh. Uwe Beckschäfer **SERVICE**  
• Gehwegreinigung *Der Service für Wohn- und Gewerbeanlagen*  
• Haustechnik • Baumpflegearbeiten • Baumfällarbeiten  
• Winterdienst

EPPSTEIN · Tel. 0 61 98 / 3 42 93 · 0175 / 584 04 56 · Fax 57 37 63

**BAUDEKORATION GLÖCKNER GmbH** seit 1989

Verputz · Anstrich · Tapeten · Bodenbeläge  
Trockenausbau · Wärmedämmschutz · Brandschutz

[www.maler-gloeckner.de](http://www.maler-gloeckner.de)  
Fischbacher Straße 8 · 65817 Eppstein/Taunus  
Tel.: 0 61 98 / 3 36 85 · Fax: 0 61 98 / 50 01 19

**elektro wilke**

Photovoltaik  
Elektroinstallationen  
Beleuchtungsanlagen  
VOIP / DSL-Technik

Burgstraße 81 - 83  
65817 Eppstein  
Tel. (06198) 587 99-0

[info@elektro-wilke.de](mailto:info@elektro-wilke.de)